中国电信 UNO 壹通訊
CHINA TELECOM WIRELESS

中國電信壹個熟悉的名字！來到美國專門爲華人服務！

●在美國壹卡雙號，
●可以讓國內的親友免費打給在遠方的我們！
●可以免費的發手機短訊給我們
●可以讓我們接收從國內銀行發給我們的印證短訊
★中英粵語休士頓分店服務您的需要!

在美國打造屬於華人的手機服務！
●三十天套餐從19刀起
●無限美國通話
●無限全世界短訊(包括美國)
●無限流量
●1000分鐘免費打往中港臺澳門！

美國手機卡套餐	中美國際通話	美國國內通話	美國國內和國際短信	上網流量	一卡雙號
基本套餐 $19/30天	1000分鐘	無限量	無限量	無限量 前100MB@4G	$3.99
優選套餐 HOT $29/30天	1000分鐘	無限量	無限量	無限量 前1.5GB@4G	$3.99
流量套餐 $39/30天	1000分鐘	無限量	無限量	無限量 前3GB@4G	$3.99

Address:10600 Bellaire Blvd Suite 113 Houston Tx 77072 Cell:281-988-9988

Zhen Fan, M.D.
SURGICAL ASSOCIATES OF HOUSTON, P.A.
靜脈曲張的症狀及治療
腳灼熱癢發、靜脈（青筋）顯現、腳部肌肉疲倦、酸痛、或經常抽筋、腳下半部色素沉積、腳踝水腫、皮膚乾燥、潰爛等
一般手術費用大部分都由保險公司承擔
● 靜脈曲張手術
● 機器人腹部微創手術
● 疝氣手術 ● 膽囊手術
● 大腸/直腸/胃切除手術
● 痔瘡切除手術
閉合手術亮點包括：
●症狀緩解
●局部麻醉（無需去醫院）
●在1-2天內恢復日常活動
●具有良好的美容效果、輕微或無疤痕、挫傷或腫脹
手術前 手術後
范縝 外科醫生
• Cincinnati醫學院醫學博士
• Case Western Reserve University Laparoscopic Colorectal專科醫生
外科 靜脈曲張治療中心 GENERAL SURGERY / VEIN CENTER
靜脈曲張圖示
281.318.1362
通國語、上海話、英語
Email: thezhenmaster@hotmail.com
9440 Bellaire Blvd., Ste. 205 Houston TX 77036
1140 Business Center Dr., Suite 403, Houston TX 77043

SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團
美南日報
即將發行 敬請期待!
2017 休士頓黃頁 Yellow Pages
(281) 261-8100

莉莉按摩 Lily
713-988-9028
七天營業 10:00～10:00
專業治療按摩老師 資深治療執照按摩師 ME1941
地址：9889 Bellaire Blvd D#227(敦煌廣場內)
專業執照
治療按摩
• 全身按摩
• 頭頸肩背腰按摩
• 腹部、腰腿按摩
• 肩肘手按摩
• 眼頭部按摩
• 熱石足療
新增 泰式按摩

百利地板 bellaire flooring
bellaireflooring.weebly.com
大酬賓
12.3mm 包工包料
原 價 $2.99 /呎
特價 $2.59 /呎 $2.29 /呎
二十年安裝經驗
地板總匯 歐洲鎖扣 防水地板 高光地板 亚光地板 手抓紋板
百種款色
地址：9415 Bellaire Blvd #70 Houston, TX 77036 電話：832-860-1046 / 281-935-7551 趙師傅

高級花崗石檯面
價格最優 質量保證
批發、零售花崗石
長期備有大量現貨
顏色多・種類全・尺寸齊
擴大營業 喬遷地址
營業項目
• 廚房及浴室花崗石檯面
• 餐館花崗石桌面及餐檯
• 設計安裝實木櫥櫃
• 各式不銹鋼盆及陶瓷盆
萬事達石業公司
花崗石板 室外倉庫 倉庫一角 廚房洗盥盆 倉庫展示間 實木櫥櫃 花崗石廚房檯面 部分花崗石樣板
▪反應迅速 ▪專業施工 ▪工廠直銷 ▪免費估價
萬事達石業公司 4502 Steffani, Houston,TX 77041(新倉庫室內外面積達6萬餘呎，新址在舊地址路口處)
GRANITE MASTER TEL:713.983.6446 / 832.279.9132 • Fax:713.983.6481

光新地板 Lightsome Flooring
十年老店
數十種加州綠色基材，甲荃含量超低，複合地板，防水地板以及實木複合地板。
$1.29&UP （複合地板，防水地板）
$2.49&UP （實木複合地板）
$2.99&UP （12mm複合地板包工包料）
$4.99&UP （實木地板包工包料）
其他包括：地毯、地磚、花崗石臺面
營業時間：Mon-Sat 9am-6pm Sun 請預約
電話：(281) 980-1360 (832) 878-3879
傳真：(281) 980-1362
Email:jangao2002@yahoo.com
爲您的家庭及生意增輝
3838 Greenbriar Dr., Stafford, Texas 77477

NEW 白色活動櫥櫃 15% OFF
花崗石 $14.95 平方呎 帶按裝費*
Peach & Tea Brown 特價
優質 楓木實木櫥櫃 軟滑軌關閉抽屜
*櫥櫃15%折扣 並有送貨及按裝服務
免費估價
32種花崗石任您選購
免費贈不銹鋼水槽
with Min. 45 sq. ft. of Counter Top Purchase & Installation.
Imperial Granite & Cabinets
GHBA MEMBER BBB
花崗石, 廚櫃專家
7265 W. 43rd St.
off Hempstead Hwy • 1 mile West of 290
713-460-6510
www.imperial-granite.com

CMD Group Build unique for less...
最新高級石英石臺面
營業時間週一至週五8am-5pm 週六8am-1pm
搬遷新址，擴大營業
Quartz Pebble Ledgestone
批發,零售石英石臺面、廚櫃、水槽、水龍頭、文化石、鵝卵石、木紋磚,長期備有大量現貨,顏色多,種類全,庫存大,工廠直銷,免費估價.
www.cmdgroupusa.com
Telephone：713-690-6655 Fax：713-690-6662
地址：5922 Centralcrest St.Houston, TX 77092

敦煌地板
百種款色 包工包料
Design & Remodel
地毯 $1.99 /呎 & up
複合地板(8mm) $2.49 /呎 & up
複合地板(12.3mm) $2.99 /呎 & up
塑膠地板 $3.99 /呎 & up
實木複合地板 $5.99 /呎 & up
花崗石 $14.99 /呎 & up
承接商業、住宅工程、地板、瓷磚、地毯、實木樓梯、精細木工、浴室、廚房更新、櫥櫃、花崗石、大理石、屋頂翻新、內外油漆...
9889 Bellaire Blvd #B-24C (敦煌超市旁邊)
832-353-6900
832-877-3777

Value Windows & Doors HOUSTON
恆益門窗
休士頓專業製造塑鋼門窗
包安裝 10個標準塑鋼窗 (低於108 UI)
僅$2999 雙層玻璃(LoE366)玻璃隔層加氬氣 可擋95%紫外線 隔音強 終生保修
With this coupon. Not valid with other offers. Expires 7/30/13
現在就打電話 免費估價
Tel: 281-261-8900 Fax: 281-261-6660
13715 Murphy Rd • Suite D • Stafford Tx • 77477
一年內付清，可享12個月無息分期付款。
Save Up to 50% on Energy Bills
滿三仟 5%off
滿五仟 10%off
info@valuewindowsdoorshouston.com
www.valuewindowsdoorshouston.com
Made in Texas
工廠直營・防風玻璃新上市
Double Pane • Lifetime Warranty • Sound & Energy Efficient

SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團
全美最大亞裔獨立多媒體集團・報業・電視・黃頁・移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper -Television-Yellowpages-Dsign
B1
美南社區
2016年10月16日 星期日
Sunday, October 16, 2016
SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS
美南新聞日報・華府新聞日報・達拉斯日報
PRSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16 美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物
美南日報 Southern Chinese Daily News www.scdaily.com | 美南國際電視網 Southern Television www.itvhouston.com | 休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages www.houcyp.com | 美南印刷廠 U.S.A.Printing
休士頓旅游指南 Houston Travel Guide | 美南國際貿易中心 International Trade Center www.itchouston.org | 美南新聞網站 S.C.D.N www.scdaily.com | 走進美國網站 CheerinUS www.cheerinus.com

人物風采

李秀嵐(Mary Li) 女士

熱心服務僑社數十載
現任休士頓東北同鄉會會長

Fred Haas TOYOTA WORLD
電話:281-288-2888 Lee Ta
十五年汽車銷售經驗
買車可享貸款零利率
(CAMRY/COROLLA/RAV4)
免費贈送愛車汽車隔熱紙
營業時間: 每週一至周五:上午九點至晚上七點 周日時間:上午十點至晚上八點
業務經理:Lee Ta 地址:20400 I-45 NORTH,SPRING TX 77373 (45號北邊, 68號出口)
德州第一大汽車經銷商

Allwin Insurance Agency
安穩保險
汽車、房屋、商業、醫療、人壽、年金
www.allwininsurance.com
•代理多家•方便比價•價格便宜•保障最佳
楊德清
Office:713-952-5031
Fax:713-952-5032
E-mail:yangdeqing@yahoo.com
6901 Corporate Dr. Suite218 Houston, TX 77036
愛客戶如親人，視信譽如生命

Southwest REALTY GROUP 德州地產
商业/住宅地產經紀
專業商業地產經紀
土地買賣，商場買賣，招租管理，商鋪買賣、簽約，餐飲，學校，幼兒園，生意買賣
糖城高尚房區，高爾夫球場，4000豪宅，售$4,888,000
糖城New Territory，好學區，3/2.5/2，售$258,000
另有多棟好學區出租房
王迪 David Wang
专业商业地产经纪 Top producer 王牌经纪
电话:+1 346 204 0267
微信:346 204 0267
电邮:dwang004@gmail.com
许文 Wendy Xu
Top producer 王牌经纪
Call: 281-886-6416
Office:713-988-1668
Fax: 713-988-1634

呂氏保險 J. Eric Lu Insurance Agency
www.farmersagent.com/jlu
713-988-0788
經驗豐富
服務專線精通國、台、粵、英語
您可依賴的事業事務所
我們的信念
竭盡所能，爲您提供誠信，熱心，省錢，妥善的保障及服務。
負責人 CLU
呂振益 J.Eric Lu 保險師
• 餐館及商業
• 房屋及水災
• 人壽保險
• 汽車保險
• 員工保險
• 地產保險
*此保險單(及保險計劃書)若有提供為僅有之正式版本，且以英文為準。
協助申請歐計健保補助以及估價諮詢
FARMERS 世事難料，我們關照你
Cigna COMMUNITY HEALTH CHOICE
服務客戶逾20年，全德州各地都有滿意的客戶 在文化中心斜對面，黃金超市後街
外地(800)350-1078 Fax:713-988-6886 5855 Sovereign,Unit F Houston,TX 77036

喬遷新址
房子+車子=省了銀子
許宏婷 Winnie Hui
CLU CPA CPCU FLMI
Agent
9889 Bellaire Blvd.,#A132.
Houston, TX 77036
(敦煌廣場 A棟二樓 132室)
Bus: 713-729-2323
Cell: 281-772-3972
Fax: 713-729-2327
winnie.hui.pwnr@statefarm.com
當您把汽車和房屋一起投State Farm®開始，就可平均節省$763保費！*更可享受State Farm代理人的個人化服務，適合的保障，迅速公平的理賠！
向更好邁進™
現在就打電話給我！
現誠聘說中文辦公職員
StateFarm™
*每戶平均年度節省金額是以2010年全國性問卷調查中報稱在使用State Farm後獲得節省的新投保人為根據。State Farm保險的保單、申請表格，以及必要通知均以英文書寫。
1205075 State Farm–Bloomington, IL

更多的折扣
黃永瑞 Sean Wong
Agent
7035 Highway 6 North
Houston, TX 77095
Bus: 281-550-0555
Cell: 832-259-0122
Fax: 281-550-0100
sean.wong.pymw@statefarm.com
省下平均$480!*
讓我幫您獲得所有該得的折扣，還有適合的保障！
向更好邁進™
現在就打電話給我！
StateFarm™
*每戶平均年度節省金額是以2010年全國性問卷調查中報稱在轉用State Farm後獲得節省的新投保人為根據。State Farm®保險的保單、申請表格，以及必要通知均以英文書寫。
1205004 State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company – Bloomington, IL

$199 (含两年服务)
SunTV HD
高清中文电视盒
sun tv
鳳凰衛視 限时赠送6个月
正版中文节目，频道最多最全
央视, 凤凰, 湖南, 浙江, 北京, 东方... 130多个频道!
高清画质 1080P HD | 七天回看 独家功能 | 安卓系统 丰富应用
更多详情, 扫描二维码
正版授权 凤凰衛視 单独收费 TVB 无直播

总经销: Frank Li	爱华电信	新干线快递
281.755.4169	832.561.1485	281.871.8818
阳光快递	飞扬快递	中国影视
832.206.1388	713.772.8887	713.484.7888

©2016 SUN GLOBAL MEDIA USA LTD. ALL RIGHTS RESERVED.

ASIA Cabinetry 亞洲櫥櫃
多款美式，歐式櫥櫃任選
✓現貨供應
✓品種齊全
✓質量最佳
✓設計新穎
✓價格合理
✓服務保證
713.690.8885 歡迎各位經銷商、建築商及裝潢公司前來參觀訂購
7885 Northcourt Rd. #700, Houston, TX 77040
sales@asiacabinetry.com | www.asiacabinetry.com
Direct Manufacturer Distributor
Builders | Contractors | Dealers

《檔案》重大新聞事件、社會傳奇回放 剖析社會萬象

節目介紹：《檔案》是中國北京衛視電視頻道播出的電視節目，由北京廣播電視台制作.

該欄目是一檔講述類節目，節目形式爲講述人在鏡頭前現場展示和講述故事，類似於紀錄片. 在講述的過程中也會展示各種相關檔案資料，多爲中華人民共和國國家檔案局提供.

節目形式以案件和事件現場實錄回放爲線索，首次披露國際國內大案要案、社會傳奇、情感故事等；其內涵深外延廣. 節目貼近百姓生活，緊跟時代脈搏，展現人生百態，透視社會萬象. 百姓關心、關註的熱點是我們節目選題的目光指向；更融合了國外最新傳奇探索節目和國內欄目形式，以前所未有的視覺沖擊力和"新奇特"角度探索世界，找尋那曾經的眞實所在和鮮爲人知的事實眞相.

播出時間：周六上午8時30分至9時30分，晚間10時30分至11時30分重播，精彩內容，敬請準時關注.

《美國之音》全美重點要聞報導

美國最先進驅逐艦即將編隊 未來部署亞太

【VOA】美國海軍史上最昂貴、海軍自稱最先進、最臃形的一艘驅逐艦將在10月15日星期六正式編隊.

在巴爾的摩市外港舉行正式成軍儀式前，海軍10月13日邀請了媒體和當地民衆登艦參觀.

以1970年代海軍作戰部長朱姆沃爾特命名的這艘驅逐艦有著獨一無二的造型. 它的船頭尖細，幫助船體以30節以上的高速行駛. 高度臃形 電能強大

它的船體內傾，表面異常平整，雷達、天線和炮管都收藏在艦體內. 據信，這是爲了最大限度地幫助朱姆沃爾特號驅逐艦躲避雷達.

艦長柯克上校在接待媒體采訪時稱，雖然此艦體積遠比目前最先進的神盾級驅逐艦還大，但在雷達屏幕上它顯示的尺寸只有現役驅逐艦的50分之1.

艦上首席工程師對美國之音說，爲了最大限度地提高軍艦未來的作戰能力，包括未來裝配耗用巨大電能的激光武器和電磁炮，此艦采用柴油燃氣渦輪，驅動78兆瓦發電機組發電.

朱姆沃爾特號驅逐艦配備了80支大口徑多用途導彈垂直發射桶和兩座遠程火箭炮台，可以借助衛星導航將火箭彈發射到100公里以外的目標，射程遠遠超過目前同類的艦載火箭炮.

船體穩定性和造價受關注

此前，一些分析人士說，朱姆沃爾特號驅逐艦的獨特造型可能導致船體在風浪中不平穩，甚至可能翻沈. 但是，艦長柯克上校說，駕駛這艘超級驅逐艦就跟開運動型多功能車那樣平穩. 艦上首席工程師也對美國之音說，他們在此前的測試中經受了16英尺巨浪的考驗.

朱姆沃爾特號驅逐艦在正式成軍後將前往加州聖叠戈市海軍基地，在那裏接受一系列測試，經過驗收後編入海軍作戰艦隊.

美國國防部長卡特說，作爲推進亞洲再平衡戰略的一部分，美軍正在將最先進的武器裝備優先部署在亞太地區，包括即將編隊的朱姆沃爾特號驅逐艦.

海軍一名新聞官說，DDG-1000系列第一艘朱姆沃爾特號驅逐艦造價38億美元，第二艘同系列軍艦也會在未來幾個月內建成，而第三艘正在初期建造之中，而且費用會有所下降.

美國海軍所稱最先進驅逐艦2016年10月13日停靠在巴爾的摩外港．（美國之音黎堡拍攝）

"Today's News – Tomorrow's History"

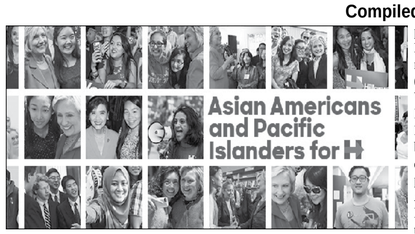
NEWS & REVIEW

News & Review is a Division of Southern News Group – Founded June 16, 1979 | October 16, 2016 | John T. Robbins, Editor

As The November 8th Election Date Approaches

Asian-American Voters Are Diverse But Unified Against Donald Trump

Compiled And Edited By John T. Robbins, News&Review Editor



A new National Asian American Survey shows that Asian-American registered voters are increasingly identifying as Democrats. The Democratic edge over Republicans has increased by 11 percentage points since 2012, according to the NAAS, which was released last week. The 2016 survey also found that 59 percent of respondents favor Hillary Clinton in this year's presidential election while only 16 percent prefer Donald Trump — 26 percent are either undecided or favor a third-party candidate.1

The NAAS is significant because good data on the political preferences of Asian-Americans is hard to come by. Since Asian-Americans make up only about 4 percent of the electorate, most conventional political polls simply don't reach enough of them to make statistically sound conclusions about their political leanings. The NAAS, however, sampled 2,238 Asian-Americans and 305 Native Hawaiian and Pacific Islanders.2

Even beyond sample-size issues, polling Asian-Americans can be difficult. Asian-Americans have one of the highest rates of limited English proficiency, and about 3 in 4 are foreign-born. For these reasons, 45 percent of the interviews in the NAAS were conducted in one of nine languages other than English (Cantonese, Mandarin, Korean, Vietnamese, Tagalog, Japanese, Hindi, Hmong, Cambodian).

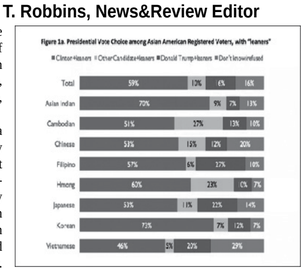
Indeed, "Asian-American" is a broad group that includes many different ethnicities with distinct political traditions. Vietnamese-Americans have historically leaned more Republican than other Asian-American subgroups, for example; Indian-Americans and Japanese-Americans have leaned more Democratic. Still, Democrats have made substantial gains across most ethnic subgroups of Asian-Americans.

Share of Asian-American registered voters who identify as Democratic or Republican

	2012 DEM.	2012 REP.	2016 DEM.	2016 REP.	CHANGE IN DEM. EDGE
Filipino	36%	46%	52%	33%	+28
Vietnamese	32	36	45	29	+20
Hmong	63	12	76	6	+19
Korean	56	33	70	27	+19
Asian Indian	68	10	71	13	+1
Chinese	56	19	51	18	-4
Japanese	59	28	59	34	-6
Cambodian	62	11	68	26	-9
All Asian-Americans	51	28	57	24	+11

Numbers have been rounded.
SOURCE: NATIONAL ASIAN AMERICAN SURVEY

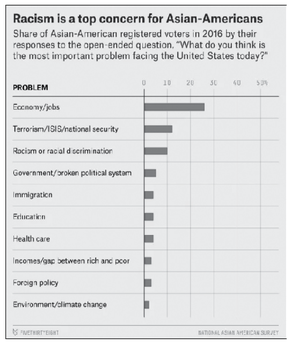
In the aftermath of the 2012 election, the Republican National Committee released a report calling on the party to do a better job connecting with minority populations. The RNC hired a national field director, Stephen Fong, and a national communications director, Jason Chung, to conduct outreach to Asian-American voters. Karthick Ramakrishnan, director of the NAAS, said in an interview that the GOP was "trying to project this image of the Republican Party that was more open, that is more tolerant, that is trying to do significant outreach to the community."



Ramakrishnan said the GOP appeared to be making strides in some areas, pointing to the 2014 election of several Asian-American Republicans to seats in California's state legislature. But he said that the polarizing nature of this year's GOP presidential nominee seems to be nullifying any gains Republicans might have made and that support among Asian-Americans for the GOP may be lower now than in 2012. In previous years, Ramakrishnan said, surveys of Asian-Americans showed larger differences in political preferences between subgroups and between regions of the country. "One way you could put it is that Trump is nationalizing the election for Asian-Americans," he said.

Trump's effect on the concerns of Asian-Americans may be evident in an open-ended NAAS question that asks respondents to name the "most important problem facing the United States." Ten percent of registered voters in the NAAS said "racism or racial discrimination," the third-most-common answer, behind the economy and national security. Trump has been criticized for anti-immigrant and racist rhetoric, including saying that Mexican immigrants are rapists, and for proposing to temporarily ban Muslims from entering the country.

In 2012, Only 2 Percent Of Likely Voters Cited Race Or Racism—Today, It Is A Top Concern



(Courtesy http://fivethirtyeight.com)

Solar Power: Energy Source Of The Future

By Guest Writer, Zhang Yongxing, Xinhua News Agency

Compiled And Edited By John T. Robbins, News&Review Editor

A manager with OCI Solar Power (R) briefs Xinhua correspondent on ALAMO-1 Solar Farm. The panels automatically change directions during day time. (Xinhua Photo)

HOUSTON, Oct. 8 (Xinhua) -- As one of the green energies, the solar power has a great potential. In sunny Texas, the second largest state in the United States, the solar power has over the past years taken a place alongside the other sources of energy.

In a state like Texas which has abundant energy resources and transparent energy markets, people have compelling reasons to go solar because of the falling cost of solar equipment and installation, state rebates, property tax exemptions, and the 30 percent Federal tax rebate, a senior official from the Texas-based OCI Solar Power told Xinhua.

"This is a great time for solar in the United States, of course including Texas," John Huffaker, vice president of commercial operations of the OCI Solar Power said. "After the extension of the Solar Investment Tax Credit (ITC) was passed in 2015, solar has become much more viable for those (individuals, businesses and utilities) looking to transition to renewable energy. As solar manufacturing prices continue to decrease, solar has become much more competitive with the price of oil, even during the downturn," he said.

The solar market in the Lone Star state has dramatically changed in the last few years, and is currently set to become the fastest growing utility-scale solar market in the United States.

According to John, a number of solar companies have realized the potential in Texas and have a corporate presence in the state.

"The state of Texas is emerging as a global leader and San Antonio, a city in the southern part of Texas, has become an industry hub in the state, " he said, adding that "the OCI Solar Power is proud to be leading the development of solar in Texas, and will bring 450MW of solar to the state."

Decades ago, solar power (or photovoltaic power), an inexhaustible energy source that converts sunlight into electricity, was an experimental power source, but today lower production costs, greater dependability and ease of use have led to a wider acceptance of the solar power technology, making it a major energy source across the United States.

Currently, solar power in Texas is used for a variety of purposes including mainly powering homes. The state is ranked first in solar energy potential, according to the State Energy Conversation Office (SECO) but is only tenth in solar energy production.

With a mostly sunny climate, renewable energy companies like the OCI Solar Power are looking at Texas as the next frontier for solar energy production.

Headquartered in San Antonio, Texas, the OCI Solar Power specializes in utility, commercial and industrial-scale solar projects. In Texas, the company has developed eight sights, including Alamo 1-7, a project totaling 400MW, and Pearl, a 50MW solar farm which is adjacent to Alamo 6 in Pecos County, Texas. The company also owns and operates two, 3MW solar farms in the state of New Jersey and one, 1MW solar farm in the state of Georgia.

Alamo 1 is the first solar farm sits on 445 acres (about 180 hectares) of land owned by the OCI Solar Power. According to Jaro Nummikoski, asset manager of the OCI Solar Power, the 39MW farm, which began operation in December 2013, has about 116,000 panels, most of them were made in China.

"The solar farm powers approximately 8,820 homes in San Antonio and reduces carbon emissions by 57,000 tons annually," he said proudly while pointing to the solar farm which is located around 15 minutes south of downtown San Antonio.

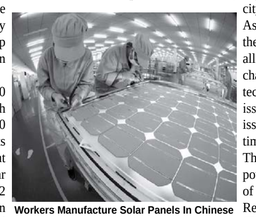
When asked how to cut the grass in the solar farm, Jaro said that the company uses professional companies to kill the weeds, but in the 4.4MW Alamo 2 solar farm near San Antonio, which came online in 2014, the company employs dozens of sheep to keep the grass cut, first of its kind in Texas.

"This solar farm has about 18,000 panels and puts out enough energy to power about 1,000 homes, but just because of its proximity to the water treatment facility, and because this solar farm on 45 acres (about 18.2 hectares) of land is located in a residential area, surrounded by neighborhoods and a middle school less than a mile (about 1.6 km) away, traditional herbicides used to kill weeds and unwanted vegetation are strictly prohibited. Using sheep to maintain our grounds allows for a safe, natural way to control grass and weeds," he said.

In addition, he said, it is very difficult to use traditional mowers around the panel equipment, but because the sheep have a lot more flexibility, and they have done a great job to help us cut the weeds.

The boom in the solar power also has helped Texas' job market. A 2010 National Solar Jobs Census ranks the state third among states, with an estimated 6,400 solar jobs at 170 companies.

The OCI Solar Power and Mission Solar Energy are part of a consortium, they have created 800 jobs for the city of San Antonio.



Workers Manufacture Solar Panels In Chinese Plant

As for the challenges facing the solar power, John said that all solar companies are facing challenges associated with new technology, associated cost issues and financing but these issues will be resolved over time.

There is no doubt that solar power plants are the future of Texas power. The Electric Reliability Council of Texas (ERCOT), the entity that manages the flow of electric power to some 24 million Texas customers, predicts that because the solar power is priced low enough to beat the cost of other new plants, between 14,500 MW and 27,200 MW worth of new solar farms will be built in the state by 2031. Under such a scenario, solar's share of the Texas grid is expected to skyrocket from under 5 percent to 15 percent. (Courtesy http://news.xinhuanet.com/english)

“走出去”企業如何告別稅收“煩惱”？

綜合報導 自“壹帶壹路”倡議提出到今年7月份，我國對“壹帶壹路”沿線國家投資累計達511億美元，占同期對外直接投資總額的12%；與沿線國家新簽承包工程合同1.25萬份，累計合同額2790億美元。

在這樣大規模的“出海”浪潮中，不少企業因對其他國家稅制缺乏了解，還處於“閉著眼睛‘走出去’”的狀態。這也造成“走出去”企業面臨的問題中60%來自稅收方面。“走出去”企業應從哪些方面警惕稅收風險？中國稅務方案可爲企業提供哪些“護身符”？帶著這些問題，記者采訪了稅務部門負責人和相關企業。

不了解稅收差異怎麽辦？

“我們曾對各行業‘走出去’企業開展問卷調查，結果顯示99%的企業因爲對稅收問題重視不夠，無法做到全面了解海外稅收風險，近80%的企業遇到稅務難題，主要是由於對投資國家的稅收制度不了解，導致不必要的稅收負擔。”北京市國稅局有關負責人接受記者采訪時表示。

這是因爲壹方面稅法比較復雜且變化較快，各國情況差異較大；另壹方面企業內部是否具有較爲完整的海外項目稅務管理制度及專業化的人才，都會影響到其對投資所在國稅法的了解。這就容易造成企業“盲走”，享受不到應有的權益。其中，關於常設機構設置的稅收問題，不少企業都曾“碰壹鼻子灰”。在越南投資項目的重慶五礦機械進出口有限公司，接到越南稅務機關通知，除安裝服務部分征收所得稅和增值稅外，還需按設備價值的1%征收企業所得稅。原來，重慶五礦因設備安裝施工，在越南形成了常設機構，而常設機構的利潤需在越南繳稅。但事實上，只有設備安裝勞務部分是常設機構的利潤，設備銷售所得並不在其中，後者企業已在中國繳稅，越南沒有征稅權。在企業並不熟悉稅制的情況下，被越南稅務機關按設備價值的1%加征企業所得稅和罰款，共計18萬美元。後來，重慶市國稅局了解情況後，帶領企業認真研究越南稅法和中越稅收協定，並申請啓動兩國稅收協商，幫助企業充分運用稅收協定解決問題。

爲幫助企業“走出去”，2015年國家稅務總局制定出臺了服務“壹帶壹路”建設的十項稅收措施，其中就包括分國別發布“壹帶壹路”國家稅收指南，介紹有關國家稅收政策；分期分批爲我國“走出去”企業開展稅收協定專題培訓及問題解答等。目前國家稅務總局網站已公布了俄羅斯、印度、文萊、尼泊爾等9個國家國別投資稅收指南，並編撰摘要方便納稅人理解和參考，今後將擴大到95個國家。企業可以通過瀏覽稅務總局建立的“壹帶壹路”稅收服務網頁，撥打12366納稅服務熱線專席，咨詢“走出去”遇到的稅收問題。

如何避免稅收歧視或糾紛？

不少企業在“走出去”之前，在盡職調查時經常把稅收放在最後，但後續經營中發現，往往是這個排行“老末”的稅收問題反而成爲“老大難”，甚至影響到企業海外投資的成敗。

2006年，壹家中國企業A海外並購壹家企業B，但並不清楚B企業存在稅收問題。壹直到2009年，東道國調查發現B企業遺留有稅收問題，需補繳20多億元稅收，當時B企業已經不存在，但其稅收問題需中國企業A來承擔。後來，中國稅務部門與東道國稅務部門經過長達2年的艱難談判，最終對方同意企業象征性地補繳1億元。“這個案例給我們的啓示就是，企業在並購過程中壹定要考慮稅收問題。”北京市國稅局有關負責人說，該局已經在國家稅務總局統壹部署下，加強對“走出去”企業分類分級風險管理。專家分析稱，企業“走出去”面臨的稅收風險問題，其中就包括對稅收協定的重要性認識不足，以及對常設機構認定、是否成立子公司的境外投資方式等。

以投資方式爲例，設立子公司和分公司在稅負上就有很大差別。如果設立子公司具有獨立法人資格，通常要承擔全面納稅義務，同時享受更多稅收優惠，比如可參與抵免中國的企業所得稅。設立分公司，只有納稅義務而部分優惠不能享受，在與總公司統壹核算時盈虧可以相互抵免，分公司將稅後利潤匯回總公司通常無需繳納所得稅。因此，建議企業在對外投資之前，根據需要選擇在海外設立的機構形式，從而降低整體稅負。

那麽，壹旦出現稅收歧視或是糾紛怎麽辦？發生這種情況，企業應及時告知稅務機關，特別是國家稅務總局，力求通過雙邊磋商解決問題。“按照稅收協定規定，我國企業或其常設機構在締約國的稅收負擔，應當等同於該國居民企業，不應當受到歧視性待遇。如果我國企業或其常設機構，納稅的稅率更高或條件更苛刻，可向我國稅務機關提出相互協商申請，由稅務總局與對方稅務部門相互協商解決。”國家稅務總局有關負責人表示。

如何有效降低稅收負擔？

稅收協定爲避免重復征稅而設，被稱爲企業“走出去”的護身符，這將有助於大大降低企業的稅收成本。“我們在中亞塔吉克斯坦共和國設立的亞灣公司，已收到當地稅務局函件，同意公司貸款利息按稅收協定享受免稅待遇，這將帶來近500萬美元的經濟利益。”華新水泥股份有限公司財務負責人吳昕高興地說，在湖北省國稅局36天的努力下，這件稅收維權案終於塵埃落定。

原來，2012年12月份，華新水泥股份有限公司下設的亞灣公司從中國國家開發銀行取得了爲期7年的7800萬美元貸款，根據塔吉克斯坦共和國稅法，2013年支付利息394萬美元，已按12%的稅率繳納所得稅47萬美元，同時還被催繳2014年的53萬美元。“華新公司通過向黃石市國稅局咨詢得知，按照兩國簽訂的稅收協定，該項利息可以享受免稅待遇。”吳昕說，但該國拒絕退還應該免征的稅款。後經過兩國稅務部門協商，最終按照稅收協定的規定辦理免稅，爲企業節省了500萬美元所得稅。

“我國與大部分國家簽訂的稅收協定都規定，對中央銀行或完全由政府擁有的金融機構貸款而支付的利息在東道國免稅，部分協定還將由政府全資擁有的金融機構擔保或保險的貸款也包括在內。”國家稅務總局有關負責人介紹說，比如中國人民銀行、國家開發銀行、中國進出口銀行、中國農業發展銀行等。利息免稅能夠大大提高金融機構的競爭力。

同時專家提醒，企業需留意稅收饒讓的有關規定，居住國政府對跨境納稅人在非居住國得到減免的稅額視同已經繳納，不再按照本國規定的稅率予以補征。因此，建議企業按照政策規定，及時申報境外所得，享受稅收抵免。

國家稅務總局國際稅務司司長廖體忠說，僅2015年新簽署的稅收協定、議定書和諒解備忘錄，就減輕了中國金融機構境外利息相關稅收負擔約96億元人民幣；與印度尼西亞、塔吉克斯坦等“壹帶壹路”沿線國家相互協商，爲中國企業減輕稅收負擔約2.7億元人民幣。目前，國家稅務總局與包括“壹帶壹路”沿線國家在內的113個國家和地區建立了雙邊稅收合作機制。稅收協定網絡不斷擴大，將更好地爲“走出去”企業保駕護航。

沙特石油公司預計2018年上市 市值或達2萬億美元

綜合報導 如果妳有壹家石油公司的話，現在考慮上市，那結果將會非常糟糕。過去2年間，國際油價跌超了50%，石油公司上市的數量急劇下降，可以說沒有。

沙特石油公司（Saudi Aramco）絕非壹家普通的石油公司。可以說它是世界上最大的壹家石油公司。它宣布將在2018年以前啓動上市。

該公司的首席執行官Amin Nasser在接受CNNMoney采訪時稱：“對於未來上市我們非常樂觀。目前國際原油市場已經開始復蘇反彈。

我們預期2017年國際油價的漲幅會更大，到2018年油價的水平將非常令人滿意。”

今年早期，沙特阿拉伯公布了出售沙特石油公司部分股權的計劃。國際油價的大幅下跌給沙特的財政預算帶來了巨大的虧空。但是別小看沙特石油公司，這家公司的壹小部分股份就可能值數十億美元。

沙特的官員稱，預計沙特石油公司上市之後，該公司的市值將會達到2萬億美元左右。如果市場認可，就算這家公司出售5%的股份也可以募集將近1000億美元，這將是阿裏巴巴上市募集資金的4倍。阿裏巴巴2014年在美國上市，是迄今爲止IPO規模最大的壹家公司。

沙特石油公司預計2018年上市 市值或達2萬億美元

對於如何銷售沙特石油公司股份的細節，最終還需要沙特王子Mohammed bin Salman來決定，這位王子正在推行讓沙特經濟更加多樣化，降低對石油經濟依賴程度的計劃。

在這爲王子的計劃內，到2030年，沙特需要把非石油財政收入提高6倍達到2660億美元，並建立壹個1.9萬億美元的公共基金，用來在沙特和其它國家進行投資。

除了公司上市的時間和募集資金的規模已經確定之外，現在沙特還需要確定該公司在那個地方上市。逼近沙特石油公司壹旦上市，該公司的市值壹定會超過蘋果公司和埃克森美孚的市值。

沙特石油公司的首席執行官稱，他目前正在考慮的上市地點有紐約、倫敦、香港和東京。

他稱：“希望到2018年，我們能夠滿足所有上市地點的上市要求。”

該公司的首席執行官稱，在上市之前，沙特石油公司還將做出相應的調整。現在沙特石油公司已經探明的石油儲量高達2700億通，每桶石油的生產成本低於10美元。

該公司打算到2030年把精煉石油的能力再提升壹倍，以適應每天1000萬桶的石油產量。未來10年內，該公司打算再投資3000多億美元。

綜合報道 2016年10月12日訊（具體拍攝時間不詳），英國格拉斯哥，“無濾鏡照相”活動的參與者身穿內衣拍攝寫真。“無濾鏡照相”活動由26歲的Donna McGowan和Emma Diamond發起，鼓勵人們拍照時展現真實自我。

綜合報道 當地時間2016年10月11日，法國巴黎，法國首間合法“吸毒室”在巴黎市第十區拉裏博瓦西埃爾（LARIBOISIERE）醫院內開張，這家“吸毒室”的正式名稱爲“危險性較弱毒品消費室”，吸毒者將可以在專業人員的監督下，在此注射毒品，並接受治療。據悉，吸毒中心只供成年吸毒者使用，吸毒者自己攜帶毒品到中心裏，在專業醫療人員的監督下，使用滅菌器材，自行注射毒品。

綜合報道 2016年10月9日，雲南西雙版納，3頭覓食的野生亞洲象被發現落入景洪市勐旺鄉大龍山附近山頭上的一個深水池中，西雙版納傣族自治州林業、森林公安、自然保護區管理局、景洪市勐旺鄉黨委、政府以及雲南森林警察總隊等多部門組織了上百人的救援力量，于11日下午4點成功將其救援了出來。

綜合報道 非洲，恩賈梅納、阿提、馬塞尼亞等等南部大城市具有網絡。其他偏僻的，經濟更落後的城市沒有。非洲電信網絡簡陋且昂貴，國營企業SotelTchad提供固網電話服務，但全國只有14,000條固網電話線，是全球電話密度最低的地區之一。非洲網吧上網速度相當慢，打開一個網頁讓你等上五六分鍾就算是快的。看視頻幾乎是奢求。網吧裏面沒有廁所，都需要出門找地方解決自己的內急。一般的家庭都沒有電腦更別說寬帶了，所以有網絡需求的人們只能來網吧了，網絡普及率的低和這裏的經濟發展相關，還有一個原因就是網絡的費用太高了，現在一般寬帶的初裝費要一千多美金。在非洲，津巴布韋，每月的網費也要差不多一兩百美金，這是一般家庭承受不起的。所以很多人想上網只能選擇網吧，非洲網吧一般上網費用1小時2美元左右。

印刷博物館年度晚宴 推崇印刷發展巨大貢獻

（記者黃相慈／休士頓報導）保留平面印刷歷史文物和展覽品聞名的休士頓印刷博物館(The Printing Museum)13日晚在休士頓鄉村俱樂部(The Houston Country Club)舉辦年度「古騰堡晚宴」(The Gutenberg Dinner)，邀請該博物館贊助商和會員共同慶祝平面印刷一路以來的歷史軌跡以及對文物保留的貢獻。美南新聞董事長李蔚華夫婦與Glen Gondo出席活動，現場邀請O.H. Frazier擔任晚宴主講人，並舉行無聲拍賣。

印刷博物館致力於保護包括書籍、報紙、雜誌等平面印刷產物，並記錄歷史印製製成，秉持著產業傳承與啓發教育的初衷，讓民眾能了解平面印刷品的珍貴歷史貢獻。

該博物館古騰堡年度晚宴同時也是一個提供給休士頓當地企業和來賓互動交流機會，自2002年舉辦以來，該晚宴主要宗旨是保存博物館的歷史文物、啓發教育課程和擴大發展以及發揚展覽品，讓所有各族裔社區都能參與其中。

爲活絡華人社區地位，美南新聞董事長李蔚華與社長朱勤勤夫婦偕友人日裔企業家Glen Gondo出席活動，代表華人報業印刷發聲。

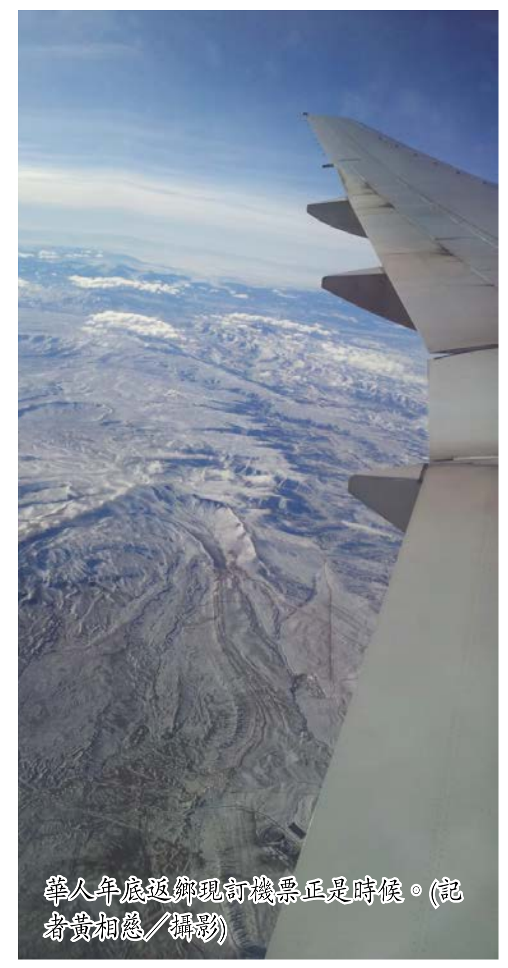
現場邀請德州心臟協會負責人O.H. Frazier博士擔任晚宴主講人，他從年輕時代的經歷分享，幽默風趣的敘事和詼諧的演講方式，道盡平面印刷的歷史遺跡，讓人獲益良多。

活動上也由印刷博物館主席John Harper頒發榮譽獎給予主講人，並在現場準備無聲拍賣，拍賣具有教育意義和希望能啓發年輕一代對印刷製品的重視。

日裔企業家Glen Gondo(左起)、美南新聞社長朱勤勤、印刷博物館執行董事Jennifer C. Pearson與董事長李蔚華。(記者黃相慈／攝影)

現場舉辦無聲拍賣。(記者黃相慈／攝影)

年底假期返鄉機票便宜 1000元有找



華人年底返鄉現在訂機票正是時候。(記者黃相慈／攝影)

（記者黃相慈／休士頓報導）年底佳節旅遊高峰期，許多海外華人趁著感恩節和聖誕節長假期期間，打算返鄉探親，紛紛提早規劃返鄉行程。今年許多航空公司趁旅遊旺季促銷，推出便宜機票，休士頓飛往中國大陸與台灣都1000元有找，休士頓飛往英國等歐洲現也是低於1000元，預訂票的旅客，可趁現在「出手」是時候。

趁著年底返鄉潮，部分航空公司都有推出特惠機票，價格都低於千元。在感恩節和聖誕節期間，加拿大航空(Air Canada)休士頓飛往北京，中停一站，含稅票價只要685元起跳；長榮航空(Eva Airways)也只要806元，聯合航空(United Airlines)只要855元，比起高峰時段破千的機票價格，實在非常便宜。

相較於飛往中國大陸航班超低價，往返台北的航班價格也不惶多讓；休士頓往返台北的長榮航空直飛航班，只要在12月1日至11日出發，只要932元，12月25日至30日出發，含稅價873元，三個月內均可使用，非常划算。其他如加拿大航空和聯合航空中停一站，也只要832元左右價格，都讓想返鄉探親的海外華人心動不已。

王朝旅遊負責人葉美蓮表示，休士頓地理位置方便，不只便利直飛華人，對於許多華人從台北轉機到越南、上海、香港或澳門都相當方便，加上凱蒂貓(Hello Kitty)專機十分可愛，深受華人歡迎。

廉價航空西南航空是境內旅遊不錯選擇。(取自網路)

葉美蓮表示，目前長榮機票大特惠，從10月1日起，來回亞洲三個月票，回台北872元起、回北京669元起、回上海669元起以及回香港562元起，建議有計畫返鄉的華人，現在訂票正是時候。

至於有意在感恩節和聖誕節假期期間前往歐洲遊玩的民眾，機票價格就稍嫌貴一點，基本上各家航空960元起跳，但以尖峰出遊時刻，動輒上千，還算便宜的多。

另外，機票價格隨市場浮動，也有不少旅客利用最後現時搶購(Last minute)方式搶得便宜機票，最低可至半價優惠。不過旅行社專員Phyllis陳提醒，通常航空公司最後大清艙票價固然便宜，但時段不佳，或者需要耗時超過兩至三站轉機，甚至可能要在過夜滯留，雖然價格吸引人，但長途航程可能讓人吃不消。如果想尋找美國境內旅遊民眾，不妨考慮廉價航空機票例如精神航空公司(Spirit Airlines)或西南航空(Southwest Airlines)都是不錯的選擇。

駐休士頓台北經濟文化辦事處與聖湯瑪士大學國際研究中心

昨晚舉行美南台灣青年學者，專業人士和台灣校友會的聯誼晚宴

(休士頓/秦鴻鈞報導) 駐休士頓台北經濟文化辦事處與聖湯瑪士大學國際研究中心於2016年10月14日晚間5點30分假休士頓 HESS Club (5430 Westheimer Rd, Houston, TX 77056) 舉辦美南台灣青年學者，專業人士和台灣校友會的聯誼晚宴「Networking Dinner for Taiwanese Young Scholars, Professionals, and Taiwan Alumni Association in the Southern United States」活動，有逾百名台灣留學生及美南留台校友會成員參加。

主題演講人是德克薩斯州州務卿 - Carlos Cascos 先生。德克薩斯州州長Greg Abbott提名Carlos Cascos擔任德州第110任州務卿。2006年，他當選為卡梅倫縣法官，並在2010年和2014年再次當選。在這之前，州務卿Cascos從1991年至2002年擔任德克薩斯州公共安全委員會和卡梅倫縣委員。

州務卿Cascos是一個聰明和勤奮的人。 雖然他在他的少年來到美國，但他努力學習完成他在德克薩斯州的高中和德大奧斯汀分校的大學學位。他指出，美國政府工作崗位上有許多黃金機會，但你必須證明你有能力擔任這一職位。公共工作和政府工作需要大量的時間投入，並與社區人士和各種機構和公司進行非常徹底和密切的溝通。你必須有流利和成熟的英語能力與人溝通，並表達你的政治態度和處理艱鉅的工作能力, 說服民眾你有能力勝任你的職位和處理你工作環境中的各種困難的工作。您的熱情和辛勤工作的熱情將贏得社區和工作同事的信任和支持。你必須聰明和勤奮地工作，以獲得你想要的收穫。 這在美國公共和政府工作領域是非常真實和適當的。你們都是傑出的知識分子，我相信你們將在未來的職業生涯展示你們的才華和卓越的表現，以惠及美國政府，社會，社區和自己。

作為縣法官，州務卿Cascos在全德州內擔任多個角色，包括德克薩斯州邊境安全委員會主席，巴拿馬運河利益相關者工作組副主席和德州貨運顧問委員會副主席。他是社區的活躍成員，州務卿Cascos擔任眾多當地公民組織的董事會成員，如United Way，日出扶輪社， Brownsville領導和Brownsville經濟發展會委員。州務卿Cascos是註冊會計師，他是Pattillo，Brown & Hill，LLP地區會計師事務所的合夥人。 他是美國研究所，德克薩斯社會和里奧格蘭德谷認證會計師的一員。 此外，他還是政府會計師協會和美國法醫考官協會的過去成員。州務卿Cascos出生在墨西哥，在青年時期成為美國公民，他在布朗斯維爾公立學校學習，畢業於德克薩斯大學奧斯汀分校。 他和Candi結婚，並有兩個可愛的女兒，Casandra和Andrea。

圖為德州州務卿Carlos Cascos在晚宴上演講的情景。（記者秦鴻鈞攝）

出席晚宴的貴賓、主辦人與德州州務卿Carlos H. Cascos（右五）合影（右四）為主辦人「台北經文處」處長黃敏境，（右三）為共同贊助人St. Thomas大學國際研究中心的Dr. Hans Stockton。（記者秦鴻鈞攝）。

休斯頓1015 反暴力犯罪遊行

昨天下午在蓋勒利亞區舉行

（休士頓/秦鴻鈞報導）休士頓首次1015反暴力犯罪大遊行，於昨天（10月15日）下午二時起在休市蓋勒利亞區的精華路段Westheimer及Post Oak十字路口的東北面舉行，雖人數沒有想像中的數千人，但也有百人以上的僑胞，大家放下工作趕來參加，並穿上主辦單位準備的T恤，活動負責人謝忠表示：本次遊行主要的訴求有三：第一，反對近來針對華裔的暴力犯罪，呼籲各縣檢察官履行職責，懲治罪犯。尤其今年休士頓華人遭受前所未有的搶劫之災，四月起華人遇搶不下50次，更有Spring地區印尼華裔餐館經理遭劫匪槍殺的慘劇，華裔上街示威，是要當局了解事態的嚴重性。第二是抗議非裔饒舌歌手YG的單曲”遇見劫匪（Meet the flockers)"教唆搶劫華人。第三，聯署向白宮請願，徹底禁止”遇見劫匪”在市面上流通，並調查其行爲是否違法。

活動負責人之一陳文律師，也在示威活動的現場，敘述今年7月14日她晚上自辦公室出來，被在停車場蹲點的五名黑人青少年打劫，皮包和車子都被搶走，後來警方抓到四人（一人已逃脫），卻因證據不足而不予起訴。當天出席的山東同鄉會也有很多成員前往助陣，山東同鄉會會長馬欣也是活動負責人之一，還有前會長豐建偉，孫鐵漢，副會長修宗明，徐洪濱，劉述豪---- 等人都趕來參加助陣，陳文律師在遊行圓滿結束後表示：非常感謝社區各界的支持。這次遊行，我們頂住非常大的壓力，各種流言，同時也得到很多華人的支持，從小朋友，大學生，到年老的僑社僑領，特別感謝山東同鄉會的兄弟姊妹，會裏的新老會長都來支持。也特別感謝惠康超市，安穩保險，和其他所有贊助支持這次遊行的華人同志，我們經歷一次歷練，將來繼續把反暴力活動進行到底。

圖為出席反暴力示威活動現場，出席者手持標語，大聲喊口號。（記者秦鴻鈞攝）

圖為昨天（10月15日）下午在Westheimer與Post Oak十字路口的東北面的休士頓華人反暴力大遊行現場。（記者秦鴻鈞攝）

撞车有貓膩『碰瓷+搶劫』華人朋友外出駕車要小心

（記者陳松編譯/信息來源www.abc13.com）根據美國ABC13電視台報導，一種新的犯罪伎倆『碰瓷+搶劫』在德州境內悄然出現。

據Fort Bent County警方表示：10月3日晚間，在Missouri City的Rivers Stone社區附近的Silver Grove Lane和Bridgeton Place交叉路口發生一起以撞車爲名，進行持槍搶劫的案件，案件發生的過程被附近的監控錄像給拍攝下來。

受害人名叫Shakar Khanu是一名64歲女性，沒有受到傷害。據她描述：當晚駕車路過案發地，後面被一輛車給追尾了。她認爲自己卷如了一場交通事。按照一般人的處理方式，當即離開駕駛室，下車查看車子的損害情況。對方的司機也下了車，可是該人手中持有一把手槍，歹徒從我的後面過來，抓住我的手，並打開槍的保險開關，命令我把兜兒裡的錢拿出來。第二名男子試圖進入她的車裡，可是車門已經被鎖住。後來，路過的車輛把他們給嚇跑了。

Khanu告訴記者，眞是一場可怕的經歷。據被害人回憶，搶劫犯是兩名西裔男子，駕駛一輛2016年的白色雪佛萊Camaro. 最終他們什麼也沒有搶到，匆忙的逃走了。

受害者的兒子Mohammed Ali表示: 在你阻止歹徒的時候，最先考慮的事情是對方是否有槍，保護好自己是最重要的。

Bellaire警官Anthony Hefferin提醒市民：當你遇到此類事情發生的時候，要注意觀察周圍的情況，不要輕易下車。最好的辦法是呆在車裡，搖下車窗，向對方解釋，我在給警察打電話，等待警察來處理。

星期五晚間，River Stone社區的居民們正在參加由執法部門組織的“關於如何防範和巡邏” 的會議。他們提出了很多好的建議。附近的居民Twinkle paler說：“我們眞的很擔憂，我們不知道將來會發生什麼。這種新的故意碰瓷搶劫伎倆還是第一次聽說，希望居民們以後出門的時候有個心理準備”。

如果任何人了解這方面的犯罪信息，請撥打犯罪舉報電話：281-342-TIPS.

警員到現場調查-（圖片來自網絡）

受害人khanu講述被搶經過-（圖片來自網絡）

搶劫案發地點（圖片來自網絡）

受害者的兒子Mohammed Ali（圖片來自網絡）

警官向媒體介紹案情（圖片來自網絡）

附近居民表示擔憂（圖片來自網絡）

台北經文處及聖瑪士大學國際研究中心舉行

美南台灣青年學者，專業人士和台灣校友會聯誼晚宴

德州州務卿Carlos H. Cascos（右五）、「台北經文處」黃敏境處長（右四）、與各校學生代表合影。

德州州務卿Carlos H. Cascos（前排左三）、「台北經文處」黃敏境處長（前排右三）與各校學生代表合影。

本報鴻記者秦攝

德州州務卿Carlos H. Cascos（左四）、「台北經文處」黃敏境處長（右四）與各校學生代表合影。

德州州務卿Carlos H. Cascos(右三)，「台北經文處」黃敏境處長（右二）與出席教授合影。

德州州務卿Carlos H. Cascos（左四）、「台北經文處」黃敏境處長（左五）與各校學生代表合影。

圖為德州州務卿Carlos H. Cascos（右四）在演講後與各桌師生合影。

德州州務卿Carlos H. Cascos（左四）、「台北經文處」黃敏境處長、「青投組」組長游慧光（左二）與王曉明（右二）等各大學教授合影。

駐休士頓台北經濟文化辦事處與聖湯瑪士大學國際研究中心

辦理台灣學者、專業人員、留學生及美南留台校友會成員交誼晚宴

駐休士頓台北經濟文化辦事處與聖湯瑪士大學國際研究中心辦理台灣學者、專業人員、留學生及美南留台校友會成員交誼晚宴工作人員與黃敏境處長、游慧光組長、德州州務卿Carlos H. Cascos合影

駐休士頓台北經濟文化辦事處與聖湯瑪士大學國際研究中心辦理台灣學者、專業人員、留學生及美南留台校友會成員交誼晚宴主講人德州州務卿Carlos H. Cascos、專程前來：德州僑才攻讀

本報記者黃麗珊攝

方台生、梁慶輝、王敦正夫婦、、主辦單位黃敏境處長、游慧光組長、陳偉玲秘書、郭聪聪副主任、史漢傑教授、王晚明、駱健明等歡迎德州州務卿Carlos H. Cascos

留學生安全需知主講人Gary Ho警官與主辦單位黃敏境處長、陳偉玲秘書、德州州務卿Carlos H. Cascos、專業人員、留學生歡聚一堂

主辦單位黃敏境處長、游慧光組長、德州州務卿Carlos H. Cascos歡迎與會佳賓

105年10月14日晚間5點30分假休士頓HESS Club辦理台灣學者、專業人員、留學生及美南留台校友會成員交誼、出席來賓方台生、賴賢烈、梁慶輝、王敦正、德州州務卿Carlos H. Cascos、主辦單位黃敏境處長、史漢傑教授、王晚明、駱健明等

德州州務卿Carlos H. Cascos、主辦單位黃敏境處長、王敦正夫婦、學者、專業人員、留學生交誼

台灣留學生在台灣學者、專業人員、留學生及美南留台校友會成員交誼晚宴上和主辦單位黃敏境處長、德州州務卿Carlos H. Cascos合影

《畫心》獲金像獎最佳原創歌曲 張靚穎創造歷史

（本報訊）今晚在第28屆香港電影金像獎頒獎禮現場傳來好消息，由中國大陸歌手張靚穎張靚穎所有音樂專輯2007星光大典獲獎記錄演唱的電影《畫皮》主題曲《畫心》最終獲得“最佳原創電影歌曲獎”。這一殊榮具有歷史性的意義，因爲這是香港電影金像獎歷史上第一次由來自中國大陸的歌手演唱的電影歌曲獲此獎項，開創了一項新的記錄。

張靚穎自出道以來，憑藉自身的音樂實力得到了衆多專業人士的青睞，也獲得了影視界人士的看好，演唱了衆多大片主題曲。電影《夜宴》主題曲《我用所有報答愛》、《功夫之王》主題曲《Heroes》都是上乘之作，而去年上映的影片《畫皮》的主題曲《畫心》更是席捲大江南北，可以說是膾炙人口，不僅在多個音樂榜單上奪取冠軍，也使張靚穎在衆多頒獎禮上獲得榮譽。

此次在金像獎上獲得最佳電影原創歌曲獎，正如詞作者陳少琪所說，張靚穎的演繹爲整個歌曲增添了靈感。同時，此次獲獎也使人們看到了內地新生代歌手的卓越實力。

張靚穎與喜多郎登陸格萊美
亮相國際樂壇受好評

作爲全球音樂界最高榮譽，第52屆格萊美頒獎典禮在美國斯普台中心正式舉行。日本New Age音樂大師喜多郎憑藉專輯《印象西湖》入圍最佳New Age音樂專輯獎，而作爲該唱片唯一女主唱的張靚穎，與喜多郎一同出席在在當天的頒獎禮紅毯儀式，是唯一一個走紅毯的華人女歌手。當天，張靚穎與喜多郎的出現立刻吸引到了美國境內外各大華人媒體的競相報導，在現場張靚穎接受了CNN、CCTV等多家國際知名媒體的專訪。對所有歌手而言，格萊美獎是至高無上的榮譽與肯定，作爲屈指可數能夠參與格萊美的華人女歌手，此次出席頒獎禮現場更是肯定了張靚穎越來越強的國際影響力。繼“奧普拉脫口秀”之後，《印象西湖》入圍格萊美大獎，無疑是對靚穎實力的最大肯定。甚至有台灣媒體以“華人最驕傲的女主唱” 給張靚穎極高的評價，並對接下來赴台宣傳給予了空前的期待。藉由《印象西湖雨》，張靚穎又一次讓更多人領略到了她的演唱魅力，直指國際樂壇這個最大舞台。

據了解，《印象西湖》是張藝謀導演的大型音樂劇，原聲音樂由曾獲得格萊美獎和金球獎雙料肯定的世界音樂大師 Kitaro 喜多郎譜寫。值得一提的是，這張專輯的主題曲《印象西湖雨》由張靚穎主唱，這也是唱片中唯一的純人聲作品。09年喜多郎東京音樂會上，在喜多郎現場指揮下，張靚穎與專業弦樂團同台演出，蕩氣迴腸的一曲《印象西湖雨》撼動現場，讓在座觀衆鼓掌長達三分鐘之久。

在張靚穎出道的四年時間裡，她憑著過人的歌唱實力和歌曲演繹能力，受到各界的厚愛，一路走來累積了無數海內外歌迷。最近這兩年，張靚穎頻頻登上國際舞台，受到國際媒體的極高關注。在奧運會期間，張靚穎與旅美作曲家譚盾、意大利男高音安德烈?波切利共同演唱了《擁抱愛的夢想》，給觀衆留下深刻印象，替奧運畫下動人一刻。此外，09年5月，張靚穎受邀參加世界知名脫口秀主持人奧普拉(Oprah Winfrey)的訪談節目，成爲第一個登陸該節目的華人歌手。她現場演唱《印象西湖雨》《我的音樂讓我說》，並秀出了自己獨樹一幟的海豚音，讓《美國偶像》、《英國達人》評審西蒙?考威爾（Simon Cowell）讚歎連連，在國際樂壇小試牛刀已驚艷四座。

登上國際舞台替華人爭光，如今張靚穎也夢想成眞，順利簽入環球，與偶像瑪麗亞凱莉成爲同門師姐妹。她即將於2月2日推出新專輯《我相信》，進軍港台市場。此次登陸美國格萊美頒獎禮也吸引到了很多港台媒體的熱切關注。作爲首位進軍國際樂壇的華人流行女歌手，台灣媒體以“華人最驕傲的女主唱” 給予了張靚穎極高的評價，也對她即將赴台宣傳充滿了期待。

據悉，新專輯《我相信》由環球欽定的製作人阿弟仔操刀製作，他曾爲蔡依林、張惠妹、蕭亞軒製作過專輯，享有“天后專屬推手”的美譽。新專輯由阿弟仔及其製作團隊跳蛋工廠領銜，並集合了金牌填詞人林夕、“和聲女皇”馬毓芬擔綱和聲與編寫。

全球華語歌曲排行榜揭曉 張靚穎攬六獎大贏

“第十屆全球華語歌曲排行榜”於2010年12月6日在香港舉行頒獎發布會。張靚穎憑藉加盟環球旗下，全亞洲發行的首張專輯《我相信》，獨攬六項大獎。

過去一年來，張靚穎異常忙碌：成立音樂公司、赴美參加格萊美頒獎典禮、發新專輯、辦世界巡演，勇敢的邁向國際歌壇。2010年可說是，張靚穎全面升級的一年。而“第十屆全球華語歌曲排行榜”公佈獲獎名單，張靚穎成最大贏家，再次爲樂壇創造驚喜。

張靚穎憑藉加盟環球旗下，全亞洲發行的首張專輯《我相信》，張靚穎喜獲“第十屆全球華語歌曲排行榜”最佳女歌手、最佳專輯、最受歡迎女歌手、年度傑出歌手。此外，專輯中與大嘴巴合作的《辦不到》獲年度最受歡迎合唱歌曲，而傳唱度頗高的《如果這就是愛情》則入選年度二十大金曲。最終張靚穎獨攬六項大獎成最大贏家。

“全球華語歌曲排行榜”是由北京人民廣播電台音樂廣播、廣東電台音樂之聲、上海文廣動感101、香港電台、馬來西亞988電台、新加坡新傳媒機構YES933聯合主辦。集結全球六大權威華語音樂電台，針對整個大華語圈設立獎項，可見該頒獎禮的號召力與公信力。

因此張靚穎與陳奕迅、周杰倫、林俊傑、方大同、鄭秀文、容祖兒、謝安琪、蔡依林等歌手同場競技，最終將六項大獎攬入懷中大放異彩成最大贏家，實際上也是爲內地流行歌手在大華語圈爭光。

STV15.3 粵語天地之<學術遊學團>

<本報訊>15.3美南電視之粵語天地節目，主持黎瓊芳邀請了休斯頓大學的張錦芳教授和梁毓熙教授，爲大家介紹他倆在暑期帶領的學術遊學團，並分析在探訪俄羅斯、中國、和南韓後，師生們體驗到相同的生活點滴，同時也描述了國與國之間不同的學習風氣。各國教授們在訪問團的講座上互相分享做老師的心得，由經濟和民生的角度，深入淺出地探索社工和心理輔導服務的發展近況。此節目於10月16日下午三時播出，下週二上午十時重播。若對此集內容有提問，可電郵conniekflai@hotmail.com或monitcheung@gmail.com。

左起：黎琼芳主持，張錦芳教授，梁毓熙教授

自殺滅門慘劇慘絕人寰

美南人語 楊楚楓

跟九月上旬杭州G20國集團峰會的豪華排場相比，在中國大陸出現了耳不忍聞的一家六口滅門自殺的悲慘事件。就在杭州峰會前十一天的八月二十四日，甘肅省康樂縣景古鎮農村，發生一起人倫慘案，該村二十八歲的母親、農婦楊改蘭，將自己四個年幼的孩子，帶到屋後的羊腸小道，用斧頭將孩子們一一砍死，隨後她自己也服毒自殺，四個孩子分別爲六歲、五歲和三歲。其丈夫李克英在鎮上一家豬廠當小工，妻兒自殺後被叫回家中，先是料理妻兒後事，數日後，也吞服農藥，死在山林中。

這一慘烈的一家六口滅門事件，震動了整體大陸，也引起港澳台媒體和國際傳媒的關注。事後，當局對康樂縣副縣長等六人加以處分，有網友認爲「高高舉起，輕輕放下」，認爲問責過輕。在已經躍居世界第二大經濟體的當代中國，發生如此的人倫慘案，實應追究更高層級官員的責任。大陸網上瘋傳一篇「盛世中的螻蟻」文章，概括包括楊改蘭一家在內的大陸億萬窮苦人的遭遇，爲「盛世螻蟻現像」，亦引發廣大網民熱議。

楊改蘭一家六口的悲劇事件，涉及大陸邊遠鄉村的貧窮、超生兒童無戶口、黑戶、個人心理素質、家庭倫常和政府低收入戶保障等問題。楊改蘭丈夫李克英，是入贅女婿，他長年在外打工掙錢，家中的十畝地種雜糧麥豆等，家中的農活、兩個老人和四個孩子都靠農婦楊改蘭一人獨力照顧。因爲超生，家裏四個孩子，都沒能上戶口，淪爲了黑戶。六年前，楊家被納入農村三類低保，但二0一三年底，被所謂「群衆評議」後，認爲其夫打工收入，超過低保年收入二千三百元的標準，不符合低保資格，因而加以取消。

令人心酸的是，農婦楊改蘭一家八口（包括二老），長年一貧如洗，家徒四壁，一家八口，住在僅十平方米、已經有五十八年歷史的破舊土坯危房內。一家老少生活，僅靠楊改蘭幹農活、李克英打工掙得的微薄的可憐收入，可以說全家長期在溫飽線上、饑餓的邊緣掙紮著。然而，地方當局，對這個家庭卻見死不救，不予施與經濟救濟，三年前取消其家庭低保（低收入保障金），死了人之後還要睜眼說瞎話，說什麼「李克英情緒穩定」。這無疑在推卸政府對困難家庭的救濟責任。

這一幕血淋淋的人間慘劇，如同鋒芒一般刺痛了所有人的心，也一遍遍地拷問當地政府的扶貧工作。據說，甘肅省康樂縣政府自詡該縣的「精準扶貧」工作，也就是所謂的不掉一戶，不漏一戶，不落一人，讓每一個困難家庭、貧困人口都能得到政府的救助金，以保障他們的最低生活水平。人們不禁要問，既然康樂縣政府做到了「精準扶貧」，爲何竟然落下了楊改蘭一家子，該縣有關部門的「精准扶貧」工作究竟「精准」到什麼程度？政府扶貧資金到底用到了哪些人身上、用到了甚麼地方？有網友直指基層的腐敗：「現在村、鄉、縣、市這幾級比上面還貪得嚴重得多，富的、村、鄉、有關系的、村幹部親戚、鄉幹部親戚吃低保，眞正困難的、家裏勞動力生病返貧的卻一毛錢都拿不到」。另一位網友認爲：「批評也好，感動也好，理解也罷！楊改蘭一家的不幸，絕不只是貧窮的原因，沒在農村生活過的人，無法體會失去戶口、被村幹部遺忘甚至刻意封閉的絕望和窒息！關於政府的工作，我已習慣不發表任何意見了！」

人們不禁還要問一句，康樂縣當局及有關部門，誰人的家中發生如此自殺滅門慘案後，還能夠保持情緒穩定，對待百姓的苦難竟如此冷漠，還奢談什麼「執政爲民」、「權爲民所用」？而在東南沿海的省會城市杭州西子湖畔，卻同時上演著另一幕煙花絢爛、歌舞生平、酒池肉林、各等高等人士衣衫華美的場面，眞如唐代偉大詩人杜甫所寫的場景──「朱門酒肉臭，路有凍死骨。」在九月份的杭州G20集團峰會，可以用絲綢做紙印菜單，開會兩天耗費了兩千億巨資，我很想問一下，這筆巨資可以扶貧多少個貧困家庭？可以幫助多少個看不起病的窮人？可以讓多少個上不起學的窮人家孩子上學讀書？又可以挽救多少條處於絕望中的生命？

「崛起」和「沒落」的對比，「盛世」與「螻蟻」的對比，向世人呈現出如此強烈反差的一幕，將每個人的良心置於難受之地。在數千年的中國歷史上，「盛世」從來都是一個偉大的稱譽，比如漢唐盛世、康乾盛世等，某些大陸御用學者認爲，新世紀以來，中國不斷走向崛起，如今已經是漢唐盛世再現，已然讓民族復興，一洗近代以來被西方列強侵略之恥，北京奧運、上海世博和杭州峰會等等盛會，即是萬邦來朝，現在的中國即將超越美國，從而睥睨天下。但是，生活在「盛世」底下的百姓，如果還像「螻蟻」一樣，渺小可憐，羸弱不堪，就連死活也無人問津，就與盛世這一稱號，極其不相稱，讓人懷疑是否是那些御用學者在吹噓作假、粉飾太平。

據悉，從中央到地方，當局一直都聲稱致力於扶貧，且將扶貧，作爲自己的一大政績，關鍵問題在於，當局有沒有眞正下定決心，將民生問題，尤其是農民群體、底層弱勢群體的基本生存，眞正當作工作中的重中之重，願不願意將大量的人財物力，投入到關於底層弱勢百姓基本生存的事宜中去，而不是將之作爲敷衍國際社會的一件工程。一個現代國家，如果連老百姓的基本生存，都保證不了，讓部分老百姓，長期生活在匱乏、赤貧和絕望的困境之中，還奢談什麼大國崛起或盛世再現呢。在甘肅農婦楊改蘭、農民李克英一家六口的自殺滅門慘劇面前，當部分大陸的民衆像農民群體、農民工群體、下崗工人群體，就連最基本的生存都成問題的話，再怎麼舉辦一個接一個的盛會，再怎麼自詡誇耀所謂「盛世中國」、「大國崛起」、「中國夢」的圖景，都不過是一抹遇風即逝的泡沫而已。

筆者幼時曾聽長輩不時指出：中國民間歷來最苦最慘，就是金葉菊、梁天來！於今看來，上述所反映的「自殺滅門慘劇」更是慘絕人環。走筆至此，我不禁擲筆三嘆！

犯衆憎 香港議員宣誓變鬧劇

政海楓聲 楊楚楓

香港新一屆立法會70名議員日前宣誓，多位新丁議員一如本人所料，在誓辭中「加料」，藉機表達政治立場，其中3人包括建築、測量、都市規劃及園境界姚松炎、與青年新政的梁頌恆及游蕙禎，分別因改變誓言內容及展示標語，被立法會秘書長陳維安表示無權監誓。游蕙禎宣誓時更疑似爆粗，她與梁頌恆並將China讀成「支那」，被建制派批評是侮辱及「踐踏國家」。由於3位議員未能完成宣誓程序，他們將於下周三大會重新宣誓才能保住議席，新任立法會主席梁君彥表明，若3人的宣誓形式不變，將無法裁定他們的宣誓有效。

今次宣誓儀式由陳維安負責監誓，70位議員按資歷及姓氏筆劃依次宣誓，多位非建制議員宣讀誓辭後，均呼喊口號，手持黃傘宣誓的社民連梁國雄，高喊「撤銷人大831決議，我要雙普選」，並將「8.31」決議道具撕毀；人民力量陳志全宣誓後大喊「梁振英下台」；民主黨黃碧雲在宣誓後大喊「水務署立即驗水，冇得拖」。多位新丁議員，亦分別宣示政治主張，直選「票王」朱凱廸宣誓後呼喊「民主自決，暴政必亡，反對梁君彥做主席」；民主黨林卓廷呼喊「打倒貪腐，狼英下台」；其他議員亦創意十足，社福界邵家臻帶同搖鼓，在宣誓後大叫「雨傘運動，敗而不潰，繼續頑強抗極權，we're back(我們重返了」。不過對於各人的「加料」口號，陳維安可能爲保全大局，均「開綠燈」，沒有指責。

及至排序53的姚松炎，因未有依足法例定明的誓辭內容，成爲首位未能過關完成宣誓程序的議員。姚松炎在誓辭中，加入「立法會議員定當守護香港制度公義，爭取眞普選，爲香港可持續發展服務……」等字眼，陳維安即時制止，表明無權監誓，要求對方按誓辭重新宣誓，但姚松炎再次宣誓，仍未能符合要求。

一早表明會以英語宣誓的青年新政兩名議員，則帶同「Hong Kong is not China」旗幟到宣誓台，梁頌恆以英語表示「會竭盡所能捍衛香港民族(Hong Kong Nation)的利益」，陳維安即指他改變誓辭內容，重申無權爲其監誓，並申明按《議事規則》第一條，對方不能參與立法會會議及表決，但梁頌恆未有理會，並繼續宣誓，他將「Hong Kong is not China」旗幟披在肩上，並將China讀成「支那」，陳維安認爲對方宣誓時展示標語，有合理懷疑對方不了解誓言。游蕙禎其後宣誓時，將「Hong Kong is not China」旗幟橫鋪在桌上，並在誓言中加入「向香港民族(Hong Kong Nation)效忠」、「捍衛香港價值(Values of HK)」等字句，更將「People's Republic of China」中的「Republic」讀成「re-fxxking」、並將China讀成「支那」，陳維安再以同樣理由表示無權監誓，要求她返回座位。

另外，本土派劉小麗以極慢速宣讀誓辭，最終花了近10分鐘時間，始完成宣誓程序，期間工聯會5名議員，一度離場抗議，建制派何君堯更在席上高喊「請停止愚昧行爲」，自決派羅冠聰，反駁對方指「你有權咁做」。最後一位宣誓的羅冠聰，宣讀誓辭時，刻意將中華人民共和國的「國」字，提高聲調，並在宣誓後大喊「權力歸於人民，暴政必亡，民主自決，抗爭到底」口號。

根據議程，議員宣誓後會互選主席，但非建制派質疑陳維安無權裁定3名議員的宣誓無效，群起湧到台前與陳維安爭拗，令會議暫停近2小時，亦引發其後主席選舉程序出現混亂。

建制派其後集體會見傳媒，對部分議員的行爲表示不滿。民建聯主席李慧琼說，3位議員宣誓時，刻意表達政治立場，她感到遺憾，認爲議會是莊嚴地方，不應用作政治表演，她支持陳維安的決定，並對部分議員宣誓時改變速度和音調表示保留追究權利。經民聯梁美芬認爲，陳維安的決定已很寬鬆，她希望梁頌恆與游蕙禎再以英語宣誓時，不要將「China」讀成冒犯的字眼，她認爲這是侮辱中國人的身份，希望他們認眞處理誓言。新民黨主席葉劉淑儀說，對有議員在宣誓時改變讀音和加上侮辱說話感到痛心，認爲是「踐踏自己國家其實係傷害自己，係要不得亦不能接受」，希望對方反省。

梁頌恆則反駁陳維安的做法無法律基礎及準則，他指稱披上藍布是時裝考慮，並辯指將China讀成「支那」，是因「鴨脷洲家鄉口音」；而被指爆粗的游蕙禎，亦解釋指是其口音問題。另外，姚松炎昨晚發表聲明，強調已按法例規定完整讀出誓辭字句，將去信立法會主席，要求盡快安排他完成宣誓程序。

對於議員宣誓的安排，港大法律學系首席講師張達明表示，根據2004年案例，法庭裁定宣誓必須符合《宣誓及聲明條例》的規定，「(誓辭內容)唔可以加、唔可以減」；同時裁決確認，宣誓必須是莊嚴的承諾。他認爲，若議員嚴肅而清晰地完成誓辭，「咁喺(宣誓)之後或之前想宣讀聲明，而唔係加內容喺宣誓裡面，宣誓都應該有效，除非表達嘅聲明，好明顯同宣誓內容有衝突。」他又指陳維安有權決定宣誓程序是否已完成，若有議員不同意有關決定，可訴諸法庭。

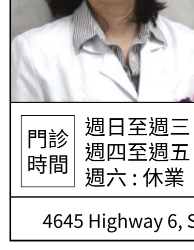
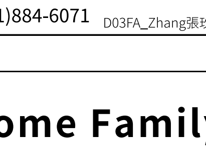
時事評論員王永平認爲，事件難免損害立法會尊嚴，更反映社會仍處於分裂，「呢個係更大嘅政治環境造成，佢哋大部分人係一人一票選出嚟，佢哋嘅選民係唔介意佢哋咁做，從呢個角度嚟睇，反映成個香港政治高度分裂。」他預言，立法會未來將有更多衝突場面，寄望下屆特首能改善行政立法關係。

坐在人造衛星電視廣播前的我，幾乎看畢當天立法會的進行過程。我對於三位新任的華人議員，竟然做出公然侮辱中國國家聲譽的鬧劇行爲，感到可恥及痛心。我不反對他們不喜歡香港特首梁振英、甚至對中國現況有所不滿，但是也不應該自絕於國家及廣大香港市民。這是作爲香港華人應有的底線！他們三人若是識趣，應該在下週的立法會上，公開向港人致以衷心的歉意，及莊嚴地宣誓！否則，恐會被踢出局，屆時悔之已晚！

家庭全科醫師 精通中、英語
曹有餘 醫師 Jerry Tsao, M.D.
請來電預約 (713)772-8885
門診時間 週一至週五 8:30am - 5:30pm 週六 9:30am - 12:30pm
7850 Parkwood Circle Drive, #A-6, Houston TX 77036
D03FA_Tsao曹有餘567B_8

JY家庭全科及急症 移民體檢
顧瑛 醫學博士 美國家庭醫學會資格認可醫師 美國老年醫學會資歷任可醫師
主治：高血壓 婦科病 糖尿病 兒科病 高血脂 老年癡呆 常見皮膚病 骨質疏鬆 皮膚活檢 憂鬱症
急症：感冒 尿路炎 咽喉痛 關節注射 鼻竇炎 動物抓咬傷 腹瀉 清創縫合 角膜異物清除
體檢特價 體檢+化驗:$95 ①+女科婦科、宮頸膜片+$45 ②+男性前列腺表面抗原+$20
本診所自2014年起 週四公休 週一至週六 8:30am - 7pm 週日 1pm - 7pm
Tel:(832)433-7159

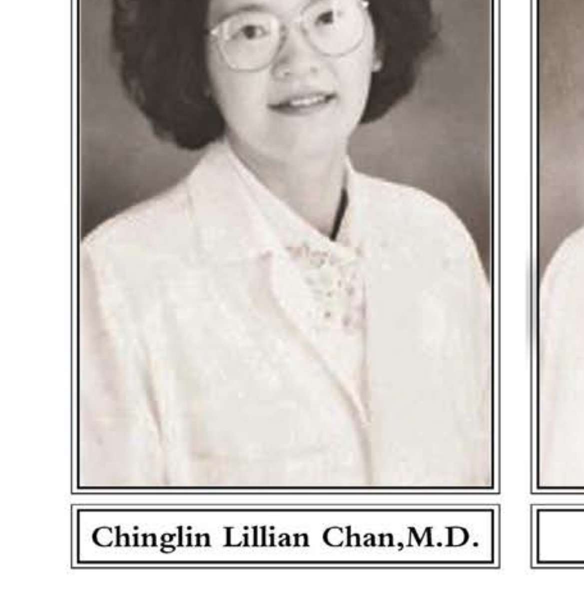
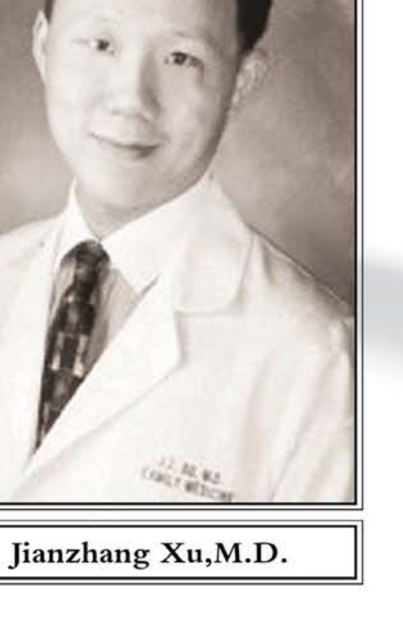
地址:6609 W Sam Houston PKWY S STE 98 Houston, TX 77072 (位於8號公路及百利大道東北角及Shell加油站旁廣場) D03FA_JY顧瑛567B_8


張玫 醫生 Mei Zhang, MD
糖城家庭全科診所 www.drmeizhang.com
北京醫科大學醫學系畢業 北京協和醫科大學腫瘤醫院研究生畢業 貝勒醫學院住院醫師畢業 原貝勒醫學院家庭醫學系助理教授 二十餘年臨床醫療經驗 Board Certified by ABFP
新增唯一FDA認證，最新最尖端抗衰老聲波電波拉皮除皺技術-Ulthera(超聲刀)
不用開刀，給真皮層導入熱能收緊肌膚，解決皮膚下垂問題；通過高強度超聲波，去除皺紋，不會對皮膚表面造成任何傷害；提昇肌肉筋膜，刺激膠原蛋白大量重生恢復彈性；一次治療可持續2-3年，治療後立刻恢復日常生活；貴族的享受，平民的價格。
醫療美容項目：肉毒桿菌Botox除皺瘦臉$8/單位 · 玻尿酸改善蘋果肌、法令紋、木偶紋 · PRP微針治療脫髮 · 超聲刀(Ulthera)和射頻無手術拉皮緊膚 · 埋線面頸部提升去皺 · 射頻微針祛痘疤 · 鐳射激光永久脫毛 · 脈衝光、激光美白祛斑、祛痣、祛紋身 · Kybella去雙下巴、溶脂針去眼袋及腹部多餘脂肪 · 新增水光針、美白針、PRP微針、讓您擁有嬰兒般的光滑瓷肌。

門診時間 週日至週三：9:00am - 5:00pm 週四至週五：急診預約 週六：休業
4645 Highway 6, Suite H, Sugar Land, TX 77478 (糖城匯康廣場內) | T (281)242-6889 F (281)884-6071 D03FA_Zhang張玫2467B_8

惠康家庭全科診所 Welcome Family Medicine, P.A.
接受各種醫療保險 Medicare Medicaid

許旭東 醫學博士 Xudong Xu, M.D. 家庭全科醫師 Board Certified by ABFP
美國家庭全科醫師學會專科醫師、特考文憑 Texas Tech University住院總醫師 Mermonial Hermann Southwest Hospital 主治醫師 中國醫學科學院皮膚病研究所臨床博士學位
陳永芳 醫學博士 Yongfang Chen, M.D. 家庭全科醫師 Board Certified by ABFP
美國家庭全科醫師學會專科醫師、特考文憑 Mermonial Hermann Southwest Hospital 主治醫師 Texas Tech University住院醫師畢業 十餘年臨床醫療經驗

主治：內科、兒科、皮膚性病科、婦科 急診、外傷、全身健康檢查 婦科體檢、外科小手術、預防接種
移民體檢 隨到隨診 週一至週五：8:30am-5:00pm 週六：8:30am-4:00pm
Tel：713-995-8886 Fax：713-270-9358 www.gotomyclinic.com/welcomefamilymedicine
Address：9160 Bellaire Blvd. Suite E, Houston, TX 77036 (惠康超市東側警察局隔壁) D03FA_Welcome許旭東3567B_16

Hillcroft Medical Clinic Association HMC
陳章靜連 醫學博士 許建章 醫學博士

Chinglin Lillian Chan,M.D.

Jianzhang Xu,M.D.
FAMILY PRACTICE
家庭全科
包括內外科，小兒科及婦科
713-781-4600
接受各種醫藥保險，歡迎電話查詢
精通國語、粵語
2500 FONDREN(@WESTHIMER) and
1429 Hwy6 South Sugarland TX 77478

華人商家刊登廣告
美南新聞日報 Southern Chinese Daily News
讀者最多・商機最快・回報最好
勝
電話：281-498-4310・傳真：281-498-2728 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072 E-mail: ad@scdaily.com 日報網址：www.scdaily.com

Mortgage Alliance 全通貸款
四大保證 ☆利息最低 ☆快速核准 ☆費用保證 ☆服務最佳
Conventional / FHA | Fixed and Adjustable
New Purchase / Refinance | Cash Out / Home Equity Loan
Free Pre - qualify | Zero Closing Cost Loan
Low Down Payment Loan | 95% No MI FNMA Loan
林臻 Peter Lin Mortgage Broker TX NMLS #290226
www.mortgage-alliance.com Office: 713-777-1377 Fax: 281-656-5360
7001 Corporate Dr., Suite 268, Houston, TX 77036

佳率貸款
3234 Colleville Sur Mer Lane Spring, TX 77388
賀 榮獲富國銀行最高業績獎
擁有多家Lending Source 投資房upto10套
• 自住，投資購屋貸款 • Cash Out-特優利率 • No Cost Refinance
Ruby Chen 陳孟慧 Mortgage Broker/President NMLS#119528 MBA/B.S. Finance PMRate@yahoo.com
無中介費，直接放款 十多位專員爲您服務 No Origination Fee 優惠低率大放送!!!
通國、台、英、上海話 281-385-8400(O) 281-201-0061(M)
最低費用 最低利率 最佳口碑 16年以上貸款經驗，10-20天完成

專業房屋檢驗公司 www.expertbuildingprotection.com
白蟻 地基 屋頂 泳池 水電 結構 空調 霉菌
Texas Professional Real Estate Inspector TREC #6298
白蟻檢查和處理執照 SPCL#12608 霉菌檢驗執照 IESO#12128 碩士土木工程師
誠實信用 收費合理 備Supra Key
Richard Liu E-mail: richliu222@gmail.com 832.434.4999(手機) ExpertBuildingProtection.com

永茂地產 MLS
10333 Harwin Dr.#535A Houston, TX 77036 713-417-4540
代辦房地產貸款 713-778-0110
臧永慶 Philip Tsang Broker
商場住宅倉庫租售管
☆如意花園Condo出售，2房2廳2衛，在轉角位樓下，有後院，僅售$120,000
☆Bellaire & 6號，新裝修、空調、花崗岩廚房枱面，3房2浴，地板，SOLD $133,900
☆吉屋出租，在Memorial/HWY.6，四房3.5浴，游泳池，新地毯、地磚、油漆、冷暖氣，新百葉窗，高SOLD $2,700 售359,900
☆House出售，西北區，近290在Fairfield社區，4房2.5廁2車庫，二層樓，二吋新百葉窗，新地磚，在轉角位，2350呎，屋況佳，僅售$183,000。

Sutherland Mortgage Services Inc. NMLS # 9891
Best Business Bureau 顧客滿意度最頂級評價 – A+ BBB "PINNACLE AWARD"– 2013, "WINNER OF Distinction"– 2012 公司擁有四十二州貸款許可執照，代理二十一家貸款銀行

購屋貸款/ Purchase 住屋重新貸款/ Refinance 政府購房首付款補助/ DPA 低信用分數 商業貸款/Commercial
Jeng Y. Ling 凌徵暘 貸款經紀人 NMLS #295953
(C) 713–560–1106 (O) 713–579–7225 (F) 866–276–7852 (F) 281–605–4377
JENG@SUTHERLANDMORTGAGE.COM WWW.SUTHERLANDMORTGAGE.COM
5959 Corporate Drive # 3000 Houston, TX 77036

AAA Texas 加入我們成爲會員! 第一年僅需$42元會費
保障包括 ◆全天候拖車服務 24-Hour Roadside Assistance ◆免費購物折扣 ◆免費身份防盜監控 ◆全方位服務的休閑旅行社

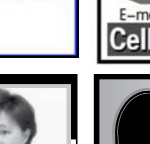
AAA會員代理 Bernard Chaung 莊嘉銓 E-mail:Chaung.Bernard@aaa-texas.com TEL(832)702-6077，FAX(972)630-2653

一百日內賣出您的房子 否則我會買下它！
(過去五年內只須購回十八幢房子)
RE/MAX Above the Crowd!
*過去26年內共售出超過2655幢房子
*全德州ERA地產公司，94/95/96年銷售總冠軍
*97及98H.B.J全曉士頓經紀排行榜第八及第九名
*Katy好學區4臥2.5衛，2715尺僅售$284,900。
大理石臺面，噴水、軟水系統。按摩浴缸，實木地板，采光特佳

林啟昌 K.C.LAM
K.C.LAM房產團隊電話：832-330-4200/281-265-2526

富國地產 值得您依賴的房地產投資專家
買的稱心，賣的放心，售屋高價又快速
Top USA Investment 54 Sugar Creek Center Blvd., #300, Sugar Land, TX 77478
◆近Galleria辦公大樓出租，可依據需求隔間，近610&59高速，租金可議。
◆糖城Riverstone，一層屋2279呎，3房2浴，好學區，近6號公路，售$269,000。
◆Memorial，好區，2層樓3536呎，4房3浴，近10號&8號公路，售$815,000。
◆西北區近290FWY，2層樓共渡屋，1350呎，3房2.5浴，售$65,500。
◆糖城及Katy，1層樓或2層樓多戶出租，多選擇，租金$1,700~$1,950。
◆極佳地點商業用地，位於8號邊及Gessner交叉口，共5.37AC，適合建Hotel、商場、辦公樓、公寓樓，開發或投資都高回報，售$1,880,000。
◆近59號高速和Richmond，地點極佳辦公大樓出售，詳情請電洽。
Toby Chen Broker / 企管碩士 德州/加州地產經紀人 國、台、英語 E-mail: chentoby@ymail.com Cell: 832-235-5000
專精:房屋 商業 公寓 土地開發 物業管理

Grace Wang 工商管理碩士 房地產經紀人 E-mail: gracewang71@yahoo.com Cell: 713-459-2656

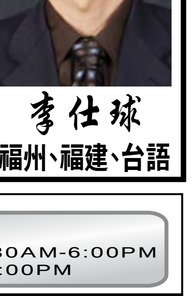
鑫匯地產 +管理+貸款 請上網查詢 www.har.com/amyshaorealty
Houselink Service, L.L.C. 5855 Sovereign Dr. Unit D155
Amy Shao 832-878-8988 713-931-8601(O) E-mail:amyshaorealty@gmail.com 微信：amys0529

貸款：貸款利率歷史新低，買屋重貸均爲良機 助您買到夢之屋，投資房亦可，精於外國人貸款
※精於投資房地產買賣，批發價一般低於市價30%–50%
專精糖城附近新屋
地產精選
• 糖城，Clements高中約2300呎靚宅，4房2個半衛浴，雙車庫，高廳，新廚房，新衛浴，私家泳池，綠帶景觀，小學，初、高中均好，走路可達，圖書館，郵局及兩個大湖，為養育兒女極佳寶地，$330K讓。
• 糖城，Ashford Lake靚宅，4100呎，5室(7室)，3.5衛浴，雙車位車庫，外加書房，影視間及超大Gameroom，木地板，特制窗簾，Sonar Screen，低稅，低能耗，多項加級，超值價$32萬，絕無僅有。
• Missouri City，2600呎靚宅，4/2.5/2，臨近Riverstone，木地板，高廳，好學區，$31萬，$1900月租，帶好房客轉讓。租約到明年夏天可以收回自住。學區房
• 醫療中心 3室2衛一廳Condo單元出租，拎包入住，包租，分租，長租短租均可(為來看病、開會者首選，詳洽)
特別推薦 批發房，現金價，行銷快，請Email to amyshaorealty@gmail.com 加入投資者商圈，得最新信息
◆中國城，醫療中心數個1、2、3室數單元轉讓，3萬–10萬不等。
◆4個Condo單元出售，3個：2室2衛，1424呎，1個：3室2.5衛，1720呎，批發價$135K+佣金，ZIP 77061(Glenwood Village)
◆中國城數間單間，套間辦公室招租，$100起至$1200
R01_HOUSELINK鑫匯67B_8

岑氏保險公司
713 777-9111 Sam's Insurance Agency 9515 Bellaire Blvd., #A Houston, TX 77036 (王朝對面)
BlueCross BlueShield of Texas Humana. UnitedHealthcare
健康保險－代理多家健保公司
為您及家人提供最有效的健康和財產保障
為您的企業雇員選擇最有價值的健保計劃

New York Life Insurance Comany
人壽保險 長期護理保險 AARP Life Insurance and Annuity Program from NEW YORK LIFE
教育基金 退休計劃 遺產規劃
紐約人壽 傳家之保
713-480-9988 (通英、國、粵)
3200 Southwest FWY, #1900, Houston,TX 77027
email: clai@ft.newyorklife.com www.connielai.com
黎瓊芳 Connie Lai Agent LUTCF, CLTC
The offering documents (Policies, Contracts) for all New York and its subsidiaries' products are availble only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail. 對於保單、合約等相關文件，紐約人壽保險公司及其子公司僅提供英文版本。如有爭議，一律以保單和合約中的條款為準。

星印美地產投資公司
商業部門 陳先生手機 281-561-6288
1. 糖城，Avalon at Telfair，漂亮新穎大洋房，3626尺，四房，三浴，三車庫，大陽臺，僅售 $698,000.
2. 西南區，近八號路與Westheimer大道，兩層樓公寓，二房，二浴，花崗石臺面，木地板，包括冰箱，洗衣機，烘幹機，有車庫，僅售$119.000
3. 近十號與六號公路，一層樓洋房，四房，三套半浴室，全新裝修，售 $475,000.
4. 百利學區，土地售 $289,000. 可按照客戶要求興建4300尺洋房，僅售 $895,000. 附近多漂亮大新屋。
5. Missouri City，兩層樓大洋房，全新裝修，五房，三套半浴室，3360尺，僅售 $328,000。
9. 西北區，離中國城20分鐘，兩層樓漂亮洋房。2368尺，四房，二套半浴室。有房客，月入$1670，售 $219,000.
10. Montgomery區，一英畝多土地，湖邊，有鐵門，高級洋房社區，湖景優美，近高爾夫球場。售 $ 165,000.
11. 1462號與288號公路，Rosharon南邊，二畝土地，高級住宅區，售$65,000.
12. 百利大道路上，近香港城，商業土地，5.74英畝，僅售 $11.00/尺
13. Boon & Bissonnet 之間，辦公室/倉庫出租，1250平方尺，每尺租 $0.58，可立即搬入。

Mei Tan 陳太太 (國、臺、英語) 281-630-2212 1800-856-0002 x 116

優勝保險 Champions Insurance Group 代理上百家A級保險公司
★專精房屋及商業保險★ 5307 FM 1960 Rd. W.Ste B, Houston, TX 77069 www.ChampionsIG.com
Personal 個人保險：Home 房屋 Auto 汽車 Life 人壽 Health 健康
Commercial 商業保險：Property 產業 Restaurant 餐館 ShoppingCenter 購物中心 Office Building 辦公大樓
一通電話 立即省錢

誠徵有經驗，穩重的保險經紀人。 優勝保險，你值得擁有 李仕球
英文專線：832-484-8899 英語、西班牙語 中文專線：713-446-9185 國語、粵語、福州、福建、台語

“Ask me about the AARP Auto Insurance Program from The Hartford[1].”
Now available in your area!
This auto insurance is designed exclusively for AARP members – and is now available through your local Hartford independent agent!
Call Today for your FREE, no-obligation quote:
「向我瞭解 The Hartford 的 AARP 汽車保險計畫[1]。」
如今正在您的地區推出！
該項汽車保險專為 AARP 會員量身打造，現正透過當地的 Hartford 獨立代理商推出！
現在致電，即可獲得免費的無義務報價。
713-777-6000
Jason Yeo Allrisc Insurance Agency 6918 Corporate Drive Unit B1 Houston, TX 77036 jason@allrisc.com
AARP Auto Insurance Program from THE HARTFORD
[1] In Texas, the Program is underwritten by Southern County Mutual Insurance Company, through Hartford of Texas General Agency, Inc. Hartford Fire Insurance Company and its affiliates are not financially responsible for insurance products underwritten and issued by Southern County Mutual Insurance Company.
108286

AP 保險及稅務 營業時間 星期一至星期五 9:30AM-6:00PM 星期六 10:00AM-4:00PM
AP保險及稅務公司可直接幫助你在比價後找到最合適的保險公司，如：Hartford、Safeco、Zurich、Travelers、Progressive、American Mercury、American First、Fidelity、Foremost、Republic、Unicare、Bluecross BlueShield、Aetna、ING….
所有保險項目：汽車、船類、房屋、商業、健康、人壽、共同基金、各類年金、退休金、IRA
特別專門於幫助客人省稅及最快速度拿到退稅
其他服務項目：公證、公司轉讓、交通安全講課
Annie To 註册代表 幫助你所有的稅務及保險需求

Tel: 281-933-0002 Fax: 281-933-9898 E-mail: anthonypham@apinsurancetax.com
Southwest: 10786 Bellaire Blvd #D, Houston, TX ,77072(位於Bellaire與Wilcrest、Kimson Bellaire對面)
Northwest: 10900 Jones Road Suite #5, Houston, TX 77065
Katy: 5770 Fry Road Suite #E, Katy, TX 77449

State Farm Insurance
提供保險和理財服務
李再融 Sherry Lee,Agent
汽車，房屋，商業，人壽，醫藥，長期護理保險
子女教育基金 各種退休計劃 遺產規劃
12125 Jones Rd,Houston,TX 77070 Tel:281-955-8008 Fax:281-955-8998 e-mail:sherry@sherryleeinsurance.com

NEWERA 新世紀人壽保險公司
●高利率 ●本金安全無險 ●沒有手續費用 ●累積利息延稅作用

Secure Choice 5 年年金計劃

年金金額	第一年利率	第二年利率	第三年利率	第四年利率	第五年利率
$10,000以上	3.05%	3.05%	3.05%	3.05%	3.05%

⊙低解約費僅5年年限，第一年至第五年是5%,5%,5%,5%,5%

Secure Choice 3 年年金計劃

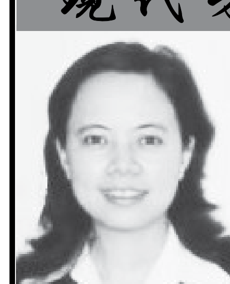
年金金額	第一年利率	第二年利率	第三年利率
$10,000以上	2.3%	2.3%	2.3%

⊙低解約費僅3年年限，第一年至第三年是5%,5%,5%
⊙自7/1/12起如提早解約，兩計劃另有MVA，市值調整額，如提早解約
⊙二計劃可以提取利息，每次必需高於$125
(有效日期利率自7/1/16起，年金利率將隨市場利率變化和新年金金額做調整)
詳情歡迎來電洽詢 281-368-7257
11720 Katy Freeway #1700 Houston, TX 77079

安利保險 Allrisc Insurance Agency
UnitedHealthcare Aetna HUMANA CIGNA BlueCross BlueShield of Texas
還未申請奧巴馬健保人士注意!!
祇要你附合以下條件，你還可以有資格申請：
· 新生小孩
· 從別州移居到德州
· 因失業或被現有公司健保計劃終止
· 因離婚失去現有健保計劃
· 新綠卡持有者
讓我們的專業人士協助你申請奧巴馬健保
保你家人 保你錢包
代理各類人壽 / 投資計劃：定期險、終生全險、儲蓄年金、退休基金、殘障保險
請立刻電話查詢有關詳情 713.777.6000

Christine To / 蘇寬裳 Email: christine@allrisc.com
外州 1.800.700.5137 傳真 713.777.6080 — 精通：國、粵、英語
營業時間：星期一到星期五 9AM - 6PM 星期六 9AM - 2PM
6918 Corporate Drive,#B1, Houston, TX 77036

現代牙齒矯正中心牙齒矯正專科



彭 莉 矯正牙科博士
Jasmine Peng, D.D.S., M.S.D.
Specialist in Orthodontics

美國Saint Louis大學牙齒矯正專科博士
美國牙齒矯正協會會員(AAO member)
Board Certified American Board of Orthodontics
十六年牙齒矯正經驗(Braces)

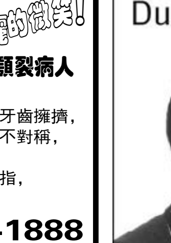
愛心、耐心、精心、盡心，願帶給您美麗的微笑!

診治各類牙齒不齊、口腔關節痛、唇裂、顎裂病人
成人:各類牙齒不齊，牙間隙，牙齒美容
小孩:不同年齡，生長發育期牙齒的矯正，如:牙齒擁擠，下牙包上牙，牙間隙過大，小下頜，牙列不對稱，牙開裂(無咬合)，先天缺牙等等...
不良口腔習慣的矯正，如:吐舌頭，吮手指，夜磨牙，緊咬牙，張口呼吸等等...

通英、國、粵語 **713-981-1888**
9889 Bellaire Blvd C#315 ,Houston, TX 77036(敦煌廣場內)

敦煌植牙 牙周病專科

Dunhuang Periodontics $ Dental Implants PA



陳志堅 牙周病植牙專科醫生
Jennifer Chen
D.D.S.M.S
Board Certified Periodontist
二十多年牙科臨床實踐經驗

德州大學休士頓牙醫學院牙周病專科
上海第二醫科大學口腔學院牙醫博士
美國牙周病學會會員
國際植牙學會會員

激光牙周病治療
無刀片牙齦萎縮治療
牙齦牙床植骨手術、美容
複雜植牙手術，併發症處理

最新E4D電腦制牙最新科技一次完成
三維X光機 全新激光治療機

www.drchenimplant.com

中國城診所
9889 Bellaire Blvd., #322
Houston, TX 77036(敦煌廣場)
(713)995-0086

糖城診所 Delight Dental
3524 Hwy 6 South
Sugar Land, TX 77478(大華超市旁)
(281)565-0255

drchenimplant@gmail.com
delightdental@gmail.com

百利牙科 Bellaire Dental

李東方
DDS MS PHD
二十餘年牙科臨床經驗

營業時間:週一至週六 9:00-6:00

成人牙科 兒童牙科 老人牙科 急症處理

- 原北京醫科大學口腔醫院修複科副主任醫師
- 北京醫科大學口腔醫學院牙醫畢業
- 北京醫科大學口腔修複學博士
- 德州大學牙科材料學碩士
- 德州大學牙科學校修複專科住院醫師畢業

收受各種牙科PPO以及政府保險

8號公路 中國城 悅來海鮮 Fiesta 百利牙科 百利大道 Gessner
(位於Fiesta廣場，悅來海鮮酒家隔壁)

電話:281-888-5955 地址:8880百利大道,Ste F, Houston, TX 77036

時代牙醫中心

Universe Dental Center

營業時間(七天):Mon-Fri 9:30AM-6:30PM Sat. & Sun 10:00AM-6:00PM

設備全新 嚴密消毒 收費合理
十餘年牙科經驗 為各界人士服務

主治:
人工植牙 (Dental Implant)
根管治療 (Root Canal Treatment)
烤瓷牙冠,烤瓷嵌體當天一次完成(One Visit)
牙齒美容矯正(隱形牙箍)及一小時漂白(One Visit)
固定牙橋
全口假牙
部份假牙含或不含鉤子(Attachment)
各類牙齒拔除及手術智齒拔除
一般成人及兒童牙科
全口口腔重建
牙周病治療
一般及深部洗牙
各類牙周病(牙槽骨及牙齦)修補手術

薛志剛牙醫博士 Steven Xue, D.D.S.
●美國牙醫學會會員 ●美國南加州大學牙醫博士(USC)
●國際植牙學院院士(FICOI) ●上海第二醫科大學口腔醫學院牙醫博士

電話:713-773-9971
傳真:713-773-0336
地址:9888 Bellaire Blvd. Ste 120, Houston, TX 77036(黃金廣場內)

電話:281-988-5930
Email:universedentalcenter@gmail.com
地址:12989 Bellaire Blvd. Ste #6, Houston, TX 77072

※歡迎各種牙科保險及Medicaid under 21 醫生及工作人員通曉英、國、滬、粵、臺等

中興牙科 FIRST CENTRAL DENTAL

植牙，矯牙，鑲牙，洗牙，補牙，拔牙。

特色服務:
口腔外科背景，最新植牙技術
擅長智齒拔除，快速無痛微創
快速隱形矯正，陶瓷貼面美牙
無痛根管治療，全瓷牙冠牙橋

接受主要牙科保險和政府計畫
設備先進 服務周到 消毒嚴格

- 20餘年臨床經驗
- 上海交通大學口腔醫學院口腔頜面外科醫學博士
- UT聖安東尼奧牙醫學院牙醫博士
- 原蘇州大學附屬口腔醫院副院長
- 原UT,Baylor College of Medicine博士後

9889 Bellaire Blvd.,#103, Houston, TX 77036
(敦煌廣場面Bellaire入口)
Phone:281-501-0520
網址和網上預約:www.fcdus.com
Email:firstcentraldental@outlook.com

劉興坤 牙醫博士
XingKun George Liu
D.D.S., M.S., Ph.D.

JANE DENTAL

小孩和成人牙科，牙齿整形

亮珍牙科
- 加州大學舊金山分校牙學院畢業
- 同濟大學醫學院口腔專業畢業
- 美國牙醫協會會員
- 休士頓中國城行醫多年
- 二十多年牙科臨床實踐經驗
- 通國語，上海話，溫州話

Stella Link / Bellaire/Holcombe / N.Braeswood / 610 West loop / 610 South loop / 医学中心 / I-90

Tel:713-665-0700
接受各類保險和信用卡 8427 Stella Link Rd, (近醫學中心) Houston, TX 77025

Dentist 101

歡迎PPO牙科保險 Medicaid及CHIP

www.txdentist101.com
牙醫全科
主治成人及兒童牙科
通曉: 英,國,台,西語

DENTIST 101

蘇燕萍 牙醫博士
Jessica Su, D.M.D
美國天普大學牙醫學院
美國牙醫學會會員
德州牙醫學會會員
大休士頓牙醫學會會員

電話: 281-561-8868 地址: 10134 S. HWY 6, Sugar Land, TX 77498
中國城診所: 713-773-1300 地址: 9180 Bellaire Blvd #B Houston TX 77036(惠康超市廣場)

家庭牙科呵護您全家人的牙齒健康

Agape Dental Care 愛加倍牙科

電話:281-568-3985

Dong Yan, DDS, Ph.D
嚴冬 牙醫博士
二十多年牙醫經驗
家庭牙科專科醫師
美國太平洋大學牙醫學博士
日本東北大學齒學博士
中國醫科大學口腔學碩士學士

Zhirong Gao, DDS, Ph.D
高志榮 牙醫博士
三十餘年牙醫經驗
家庭牙科專科醫師
曾任休斯頓牙醫學院臨床副教授

11205 Bellaire Blvd, Suite B-23, Houston, TX 77072 (2nd floor of Hong Kong City Mall)
百利大道 11205，單元 B-23,（香港城二樓） 開診時間：周一至周三，周五，周六

健強牙科

何繼強 牙醫博士
Charles Ho D.D.S.

■ 紐約大學牙醫博士
■ 香港政府註册牙科醫生
■ 台北醫學院牙醫學士

歡迎洽詢預約
713-272-8883

25 年牙科臨床經驗 通國、粵、英語、台山話

全新設備·高壓消毒·安全衛生
採用最新磁牙片及漂白技術美容牙齒
●特設口腔保健優惠計劃!
專治: 各種牙患、牙週病、各式假牙
精治: 美容牙科、磁牙、根管治療

★接受各類保險及信用卡★

6918 Corporate Drive Suite B6, Houston, TX 77036
(大通銀行後面,精英廣場內)

微笑牙科 王成醫師

洗牙，补牙，镶牙，植牙，根管治疗，儿童牙科，二十年臨床經驗
設備精良，环境舒适，價格合理，交通便利，接受多种牙科保險

王 成
牙醫博士 D.M.D.
波士頓大學牙醫學博士
中國醫科大學口腔醫學碩士
美國牙醫協會會員(ADA)
原Jefferson Dental Clinics 門診主任

N2O笑氣鎮靜
全新的無痛治牙體驗

8516 Bellaire Blvd,Houston TX 77036 位於時代廣場（金殿和小肥羊火锅之間）
電話: 832-831-4956 微信:wesmiledental

李俊偉

牙醫學博士
Donald W. Lee, D. D. S.
Family Dentistry

- 門診時間:週一至週四及週六
- 請預約並接受急診
- 最新設備，技術優良
- 直接向保險公司收費
- 歡迎信用卡及接受分期付款

5909 West Loop South, Suite 450
Bellaire, Texas 77401
Tel: 713-772-7900

小兒專科

宋檳生 醫學博士
Bin S. Sung, M.D., FAAP
國立台灣大學醫學系畢業
德州大學小兒專科畢業
美國小兒專科院士
Texas Children's Hospital及
Methodist Health Center, Sugar Land主治醫師
精通:國,粤,台,英語,接收醫療保險

門診時間
週一至五 11:00am-7:00pm

281-565-7337
4610 Sweetwater Blvd, Suite 130, Sugar Land, TX 77479

美南報系

華人報業的奇跡
一九七九年在美國休士頓創刊
凝聚全美各大城市全體員工的心血
展現華人在異邦自強不息的創業精神
象徵中國人源源流長的驚人氣魄
不論您來自塔咖喇、嘉南平原、吐魯番窪地
不論您操的是吳儂越語、巴蜀南音還是潮州方言
方塊字連繫你我，炎黃子孫的血濃於水!
美南新聞日報 Southern Chinese Daily News
電話：281-498-4310 • 傳真：281-498-2728 • 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072
E-mail: ad@scdaily.com • 日報網址：www.SCDAILY.com

曾家達 牙醫博士

Preferred Dental Care
General & Cosmetic Dentistry

Office: (281) 261-0555 Fax: (281) 261-5559

服務範圍：
補牙、拔牙、安裝假牙、牙齒美容、牙周病、牙床外科手術、根管治療、最新特殊技術、牙齒漂白、牙套、牙橋、兒童牙齒防治、以最新式科學儀器爲大家服務。

沒有保險另有優惠
4723 Highway 6, Missouri City, TX 77459
www.mypreferreddental.com
staff@mypreferreddental.com

曾家達 牙醫博士
David D. Tsang, D.M.D., M.P.H.

泌尿專科 何秀鈞醫師

DR. DAVID S.C. HO, M.D.

713-796-1500
德州大學醫學博士
田納西州大學醫學院專科
德州專科醫師執照
任教德州大學醫學院及貝勒醫學院

專業治療
腎移植，攝護腺疾病，腎，輸尿管，膀胱疾病。男性性功能障礙，不育。
(中英文應診)

我們接受Medicare
★SCURLOCK TOWER
6560 Fannin, Suite 1554 Houston, TX 77030

群鷹視學眼科中心

鮑亞群 視學眼科博士
Dr Ya Chin Bao (O D)

Fellow of Orthokeratology Academy of America
Therapeutic Optometrist / Glaucoma Specialist
Pediatric Specialist / RGP and Soft Contact Lens

全新先進設備 醫術精湛周全
診治各類眼疾 青光眼專執照
幼兒視力保健 斜視弱視矯正
控制預防近視 精配隱形眼鏡

Eagle Eye Center

惠康廣場診所:
Tel: 713-270-9188
Fax: 713-271-9188
營業時間: 星期一、三、四、五、六 11:00am-6:30pm
星期日 12:00(noon)-5:00pm
星期二 公休 (前達君視力眼鏡)
9188 Bellaire Blvd, Suite I Houston, TX 77036
網址: www.EagleEyeCtr.com
Email: eagle.eye.bellaire@gmail.com

糖城診所:
Tel: 281-491-2199
Fax: 281-491-2332
營業時間: 星期一 – 星期五 9:00am-6:00pm
星期六 9:00-4:00
星期日 公休
1730 Williams Trace, Suite J
Sugar Land, TX 77478
(Hwy 59 & Williams Trace)
網址: www.EagleEyeCtr.com
Email: eagle.eye.center@gmail.com

附設多種名牌鏡框專欄, 最新款式 優質服務, 當天取貨
精通英語,國語及臺語,接受多種醫療保險及視力保險
VSP, Eyemed, Superior, VCP, Cigna Vision, etc.

山水眼鏡 GLACIER OPTICAL

★領有德州配鏡師執照禹道慶主持★專精無線多焦點及高度數高散光鏡片★

有度數的游泳鏡或太陽眼鏡
特價45.00起/副

經濟型全副28元，買鏡片送鏡框
限塑膠片±200內無散光

所有鏡片送防刮保護不另收費

接受Medicaid免費配鏡
電話:713-774-2773
傳真:713-774-4009

營業時間:週一至週六10:30-7:00(週三休息),週日1:00-6:00
地址:9889 Bellaire Blvd., #252 Houston, TX 77036(敦煌廣場內歡樂小棧對面)

唯美視學 Best Vision

潘敏娜眼科視學博士
Dr.Rosanna Pun O.D.
713-271-6898
週四休息
接受各類保險

各類眼病 控制近視 驗光配鏡 隱形眼鏡

本店推出
最先進的漸進視覺－萬裡路自由視鏡片

全新一流設備 專業電腦配鏡 熱心真誠服務

專精控制兒童近視 :不用配鏡，不用點藥，不用開刀，讓您小孩摘下眼鏡，重見光明。
眼 鏡 :所有鏡框10% Off

9889 Bellaire Blvd #313 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

Vision Source -TruVision Center

寶琳驗光眼鏡公司

DR. LIN H. TOU. OPTOMETRIST
11159 Westheimer @ Wilcrest, Houston, Tx 77042

驗光配鏡 隱形眼鏡 品質服務
最新儀器 款式齊全 當天取貨

營業時間
週一至週五 9:00AM~6:00PM
週六 9:00AM~3:00PM

華人專線:(713)978-5959
Tel: (713) 978-7504

洪德生 耳鼻喉專科 醫學博士

RICHARD T. HUNG, MD
Diplomat of American Board of Otolaryngology
713-795-5343

Ear, Nose and Throat
Head and Neck Surgery

- 貝勒醫學院醫學博士
- 威斯康辛醫學院耳鼻喉專科醫師
- 美國耳鼻喉專科醫師特考文憑

主治:
★裝設數據式助聽器
★耳鼻喉發炎
★鼻子堵塞 ★過敏
★聽力減退 ★打鼾
★聽力減退耳鳴、頭頸等有關疾病

- 每一對助聽器400 off。
- 請勿讓聽力不良損害您的人生。
- 您可能比您所想的錯失更多。
- 數據式助聽器非常進步。
- 請打電話給洪德生醫生詢價。

Digital Performance
$400 DISCOUNT

St. Luke's Medical Tower
Texas Medical Center
6624 Fannin, #1480,
Houston, Texas 77030

侯大任 臉部整形 美容專科 醫學博士

Tang Ho, M.D., M.Sc.
UT-Houston Facial Plastic & Reconstructive Surgery

中國城門診中心正式開張
歡迎事先預約

★約翰霍普金斯大學醫學院醫學博士
★貝勒醫學院耳鼻喉頭頸部外科專科醫師
★約翰霍普金斯大學醫學院臉部整容美容專科醫師

Email : utfacialplastics@uth.tmc.edu
電話：(713)486-5019（中文）
地址：9999 Bellaire Blvd #760, Houston TX 77036（恒豐大樓七樓）通國、英語

主治:
1.鼻息肉、鼻中隔彎曲及鼻部疾病。
2.去眼袋手術及淚溝填充注射。
3.肉毒桿菌(Botox)去除臉部皺紋、瘦小腿、瘦臉。
4.玻尿酸(Restylane, Juvederm)隆鼻、墊下巴、去法令紋。

6400 Fannin St., Suite 2700 Houston, Tx 77030(醫學中心內) Fax: 713-383-1410 website : www.ut-ent.org

李娜療痛中心

脊椎神經專科
骨傷疼痛專科
運動傷專科

李 娜
骨傷疼痛科專家
祖傳宮庭軟手法整骨
中國河南中醫學院畢業
三十年骨傷科臨床經驗

獨家療法 神奇療效

主治: 頸背腰腿痛、肩臂肘腕痛、拉傷扭傷關節脫位、頸椎胸椎腰椎錯位、壓迫神經痛、腰椎間盤突出、坐骨神經痛、肌肉萎縮、術後神經痛、肩、肘、下巴脫臼、脊椎側彎、工傷、運動傷、車禍受傷。

李 楠
神經脊椎骨科醫學博士
Nancy Li DC. CCSP
美國德州神經脊椎骨科醫學院畢業

門診時間：週一至週六 9:00am - 6:00pm 接受保險

地址：9888 Bellaire Blvd., #166 Houston, TX 77036 (黃金廣場)
Tel: 713-492-0686 (英文)
Tel: 832-863-8003 (中文)
Fax: 713-534-1136 (請預約)

百利中醫皮膚科

楊曉娜 中醫師

主治:
A 各類皮膚病 濕疹 蕁麻疹 鼻炎咽炎 瘙癢症 痤瘡 黃褐斑 帶狀皰疹及後遺神經痛 銀屑病 白癜風 脫發..........
B 內分泌失調 胃痛及胃酸反流 失眠(各種自身免疫性疾病)
C 各類婦科疾病 痛經 月經不調
D 癌症的輔助治療 提高機體的免疫功能，緩解放療化療的副作用

- 湖北中醫藥大學臨床皮膚科碩士，師從中國著名皮膚科專家徐宜厚教授，先後在武漢市第一醫院皮膚科和天津長征醫院從事臨床工作十余年。
- 全美中醫師執照 NCCAOM
- 德州中醫師執照 AC01513

Tel : (832)930-0688
6006 Bellaire Blvd #221 Houston TX 77081 (周一 三 五)
9440 Bellaire Blvd #238,Houston,TX 77036 (周二 四 六 日)

网址:www.acupunctureherbshouston.com 門診時間 Mon-Sat : 9:00am-5:00pm Sun 10:00am-1:00pm

陶翔 醫生 風濕免疫內科

接受多種醫療保險及老人醫療卡 / MEDICARE

Sean Tao MD, PhD, Rheumatology

現任: 休士頓Memorial Hermann Hospital Southwest主治醫生
休士頓臨床研究中心研究員

曾任: 耶魯大學醫學院免疫系博士後和 Howard Hughes Medical Institute 博士後
德州大學醫學院內科住院醫師畢業
德州大學醫學院內科風濕免疫遺傳專科畢業
ABIM Board-Certified in Rheumatology and Internal Medicine

主治: 骨關節炎·類風濕性關節炎·強直性脊柱炎
牛皮癬關節炎·反應性關節炎·感染性關節炎
痛風·網球肘·肩周炎·腱鞘炎·慢性背痛
慢性肌痛·骨質疏鬆·紅斑狼倉·口眼乾燥綜合症
硬皮病·皮肌炎·血管炎等·
骨胳系統和免疫性系統的疾病。

診所時間：9am- 5pm (星期一至星期五) Tel : (713)541-1112 Fax : (713)270-8784

7737 Southwest Freeway #310, Houston, TX 77074 (在Memorial Hermann Hospital Southwest 的門診大樓內)

D03RH_Tao陶翔67B_8

莊仲安風濕病專科

Lina M.Ching,M.D.
莊仲安醫生
(通粵語、國語和英語)

專 治:風濕病
治療項目:
炎症性自身免疫疾病，類風濕關節炎，痛風，系統性紅斑狼瘡，血管炎，骨關節炎，肌腱炎，背痛，纖維肌痛，慢性疼痛綜合症，骨質疏鬆。

服務範圍:
關節穿刺術，痛點注射，輸液治療。

營業時間：
週一 ~ 週五
8:30am ~ 5:00pm

Office:(281)205-8199
Fax:(281)205-8198
地址：705 S. Fry Road, Suite 220, Katy, TX 77450
* 接受醫療保險和所有主要的醫療保險計畫 *

ALLCARE MEDICAL CENTER 惠康醫療中心

內科診所

姚聖坤 醫學博士 (BOARD Certified，ABIM)
蘇州醫學院醫學系畢業
中國醫學科學院阜外醫院心臟專科醫師
德州大學醫學院內科住院醫師畢業
Memorial Hospital Southwest主治醫師

服務項目:
- 各種內科 • 血尿化驗
- 各種疾患 • X-Ray
- 外傷與急診 • 心電圖
- 正常體檢 • 隨到隨診

713-779-3355
9110 Bellaire Blvd., #E, Houston,TX77036 (頂好廣場內)
接受保險、Medicaid & Medicare
(周一到周五8:30AM-5PM)

牙科診所

高峰 牙醫博士
●北京醫科大學口腔系畢業
●德州大學兒童牙科住院醫師畢業
●M.D.Anderson口腔腫瘤專科畢業
●隱適美(Invisalign)矯正Certified
●Hands On 人工植牙Certified

★最新CEREC電腦製牙，堅固美觀，一次完成
★最新隱形矯正，老少兼宜，無需拔牙
★最好品質的植牙材料

●成人牙科 ●兒童牙科
●矯正牙科 ●美容牙科
●牙周治療 ●人工植牙

713-773-9621
9110 Bellaire Blvd., #P, Houston,TX77036 (頂好廣場內)
周一到周五 9AM~6PM 周六 9AM~4PM

陳正德

一般醫學、內科醫學　移民體檢指定醫師

陳正德 慈恩診所內科醫師
Dr. Samuel Chen, MD, Ph.D MPH

德州大學休士頓醫學院醫學博士
約翰霍普金斯大學傳染病學、病毒學碩士、博士
美國內科醫師學會專科醫師
美國內科醫師學會院士

現任:
休士頓德州醫學中心Hermann Hospital 主治醫師
休士頓德州醫學中心St. Luke's Hospital主治醫師
西南紀念醫院Southwest Memorial Hospital主治醫師
德州休士頓醫學院內科指導教授

醫學中心
9180 Bellaire Blvd, #E, Houston, TX 77036
(位於DIHO Square,對面惠康超市左邊轉角,Ranchester Dr.)
星期一、二、三 8:30am - 5:00pm
星期四、五 8:30am - 12:00pm
星期六 8:30am - 4:00pm

醫學中心
6410 Fannin, suite 1460, Houston TX 77030
(位於Hermann Professional Building內)
星期四、五 1:00 - 5:00 pm

主治: 各種內科病症：糖尿、風濕、胃腸、心、肺、肝、高血壓、傳染病等
提供例行檢查、職業體檢、癌症、糖尿血脂肪檢驗、心肺功能檢查等

敬請預約專線：713-988-8860 (國、台、英語)

D03IN_CHEN陳正德2467B_8

陳孝光 心血管專科

醫學博士
Chris Xiaoguang Chen, MD.PH.D, FAAC
電話: 281-313-0288
傳真: 281-313-0008

主治 心肌心瓣膜病、心力衰竭、心律失常、冠心病、動脈硬化、高血壓、高膽固醇等疾病

- 美國心臟學院院士
- 現任西南區各大醫院駐診醫師
- 美國內科心血管專科特考文憑
- 美國心臟核醫學學會特考文憑
- 德州大學醫學院心臟專科
- 德州理工大學醫學院總住院醫師
- 湘雅醫學院醫學博士

週一至週五：9:00am-5:30pm
歡迎電話預約查詢

設備齊全 技術精湛 服務誠懇
接受保險 Medicare & Medicaid

地址：16659 Southwest Freeway, Suite 101, Sugar Land, Texas 77479

容永騏醫學博士心臟專科

STEVEN Y. YONG M.D., Ph. D., F.A.C.C.

★美國心臟學會院士 F.A.C.C.
★美國心臟專科特考文憑 Subspecialty Board of Cardiovascular Disease.
★美國心臟超聲波學會特考文憑 National Board of Echocardiography.
★美國心臟核醫學學會特考文憑 Certification Board of Nuclear Cardiology.
◆休士頓貝勒醫學院心臟專科 Cardiology Fellowship at Baylor College of Medicine, Houston.
◆紐約州愛因斯坦醫學院內科住院醫師 Residency at Albert Einstein College of Medicine, N.Y.
◆Wayne State University生化博士

容永騏醫學博士
Steven Y. Yong, M.D., Ph.D. F.A.C.C.

糖城: 16659 S.W. Frwy, # 215 Sugar Land, TX 77479 (Sugar Land Methodist Hospital Professional Building II) (每週二、五)
中國城: 9440 Bellaire Blvd, #102 Houston TX 77036 (每週一、三、四、五)

Tel : 713-779-8148
歡迎電話預約查詢
通英、粵、國語、滬

主治: 各種心臟、血管疾病及高膽固醇血症

黃金心臟中心

JianWei Feng, MD, PHD

主治: 心慌、氣短、胸痛、心力衰竭、頭暈、糖尿病、肥胖症、高血壓、高血脂、心臟血管疾病的預防與治療

中國城
9888 Bellaire Blvd., Suite 154
Houston, TX 77036
(黃金廣場內,老地方旁邊)
Tel: 713-595-9000
Fax:713-595-8500

設備齊全: 心臟超聲 心臟導管 核心臟學 心臟起搏器 心律監護器 運動走步機等

豐建偉 醫學博士
JianWei Feng, MD, PhD
心臟專科

黃金醫療中心

栗懷廣 醫學博士
Huaiguang Li, M.D.Ph.D
Board Certified, ABIM

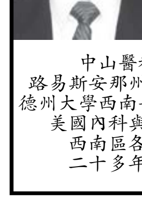
Golden Care Medical Center
9750 Bellaire Blvd., #180 Houston,Texas 77036 (黃金廣場內)
Tel: 832-834-4812
Fax: 832-834-4814
★20餘年臨床經驗
★北京醫科大學畢業,教授
★Memorial Hermann Southwest主治醫師

營業時間:
每週一至週六,接受各種醫療保險
週一至週五:8:30AM-6:00PM
週六:9:00AM-4:00PM

主治: 內科,家庭全科,高血壓,糖尿病
腸胃,甲狀腺疾患,關節炎
年度體檢,婦科檢查,疫苗注射
心電圖,肺功能,血尿化驗
外傷,急診,外科小手術

Southwest Kidney & Hypertension Specialists

腎臟與高血壓專家 謝春 醫師



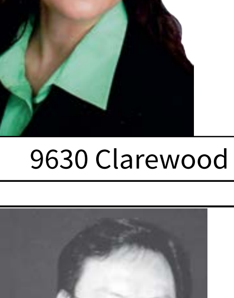
Chun Xie M.D.
中山醫科大學全科畢業
路易斯安那州立大學內科住院醫師
德州大學西南醫學中心腎臟專科畢業
美國內科與腎臟專科特考文憑
西南區各大醫院主治醫師
二十多年臨床及科研經驗

Board Certified in Internal Medicine & Nephrology

專治: 各種急慢性腎臟病、急慢性腎功能衰竭、糖尿病腎病、高血壓、高血壓腎病、狼瘡性腎炎、血尿、蛋白尿、水腫、電解質與酸鹼失衡、多囊腎、尿石症、尿道感染、腎臟活體檢查、血液透析和腹膜透析 (洗腎)、腎臟移植術前後治理。

謝醫師通英,國,粵語,客家話
中國城地址:9440 Bellaire Blvd. S#216, Houston, TX 77036營業六天
Tel: (281) 501-9808 Fax: (281) 501-9789
西區醫院:12121 Richmond Ave. #103, Houston, TX 77082

周藝 醫師



YI ZHOU, M.D.醫學博士
美國南依利諾州立大學醫學院家庭全科醫師
美國家庭科學會資格檢定
現任Memorial Hermann Southwest Hospital 主治醫師

● 主治 糖尿病·高血壓·腸胃·心肺·內分泌·風濕等
● 提供 年度體檢·學生體檢·職業體檢·婦科檢查·外科小手術·縫合·膿腫等

週一至週六 (713)981-8898 通 中 英 粵

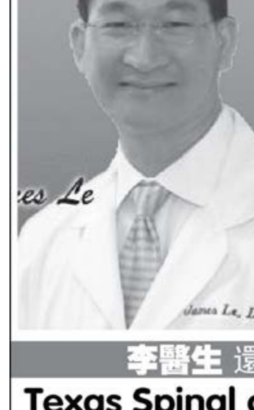
9630 Clarewood Dr. Suite# A6, Houston, TX77036 | 王朝超級市場后

D03FA_ZHOU周藝2467B_8

德州脊椎中心/復健科診所

Texas Spinal care

最新技術治療腰椎、頸椎間盤突出!



腰痛、下肢痛、下肢麻木、前行困難、坐骨神經痛、頸部、肩部、上背部劇烈疼痛、手麻、手酸。

李醫生治療椎間盤突出有20多年的經驗，畢業於加州大學聖荷西分校，行醫多年，信譽卓著。

采用非手術治療，運用推拿、器材和營養相搭配的方法治療腰椎、頸椎間盤突出非常有效，病人無痛苦、不用專門請假，可以邊工作邊治療，整個療程的費用比手術治療時的copay還低！！
MRI診斷治療，電腦很快就能診斷出是哪一節椎間盤受損或突出、有無炎癥、缺水程度。
根據電腦診斷的結果針對受損的那一節椎間盤治療，準確！見效快！！一次治療下來疼痛馬上減輕80%！

李醫生 還專精車禍後的複健，車禍後PI與PIP都收。中文護士

Texas Spinal care 診療時間：週一至週五（8am–6pm）
電話：713-278-2225 網址：http://www.txspinalcare.com
診所地址：9610 westheimer road, Houston, Texas 77063

潘先樑腳科醫學博士

醫生本人通國、粵、英語

Simon Pan, DPM, Foot Specialist and Surgeon

專治: 甲溝炎、拇趾囊種、腳跟痛、灰趾甲、香港腳、腳皮膚病、長年雞眼、糖尿病腳疾、腳科手術、各種腳創傷、骨折運動受傷、成人及小兒平板足、各種發炎痛症及兒童腳病

即時X光檢驗

專精量身定做腳墊，甲溝炎根除手術

中國城: 9896H Bellaire Blvd Houston TX 77036
六號公路: 14403 Bellaire @ Hwy 6 (Fiesta Center) 百利大道近6號公路

接受政府及各種醫療保險 電話:713-270-8682

李岳樺 腳專科

醫學博士
Dr. Bryan Lee, D.P.M., FACFAS
Specializing in Medicine and Surgery of the Foot and Ankle
Board Certified by the American Board Podiatric Surgery

Houston 診所：
11100 S.W. Freeway, Houston TX77031
SUGAR LAND 診所：
56 Sugar Creek Center Blvd,Suite 250 Sugar Land, Texas 77478

※ 榮獲2005 H-Texas雜誌評為最佳腳專科醫生 ※
設有X-RAY復健設備

治療項目
★顯微手術 ★腳跟痛 ★糖尿病腳疾
★平板足 ★雞眼 ★腳部矯正
★踇趾囊腫 ★運動受傷 ★嵌甲痛
★香港腳 ★骨折 ★灰指甲

新推出雷射治療『灰指甲』
不需吃藥、不痛、不必打麻藥
沒有副作用
特價優惠 $100.⁰⁰ OFF

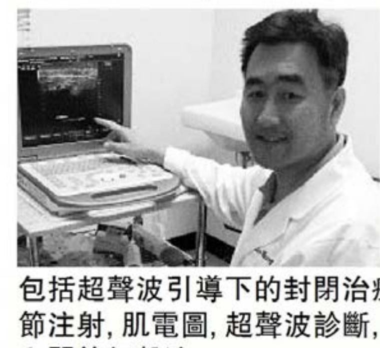
www.advancedfootdocs.com

電話: 713-772-3338(FEET)通曉普通話 • 收各種保險卡及政府醫藥卡

王鑫醫學博士 (Xin Wang, MD)

骨科, 疼痛, 神經, 康復 專科門診

9999 Bellaire Blvd #370,Houston, Tx 77036 (恒豐銀行大樓三樓)
1500 S. Dairy Ashford, Suite 198, Houston, Tx 77077
2505 Park Ave, Suite #B, Pearland, Tx 77581



如果你有頸椎病, 肩周炎, 腰腿疼, 關節炎, 手腳麻木, 各種外傷, 工傷, 車禍……

(可遠程會診)

我們可以提供你更有效, 更準確, 更安全的治療。治療方法先進, 多樣化。

包括超聲波引導下的封閉治療, 透明酯酸潤滑液膝關節注射治療膝關節炎, 脊椎關節注射, 肌電圖, 超聲波診斷, 物理治療, 牽引治療, 電療, 冷熱療, 心電圖, 血尿化驗和關節超聲波.

內設針灸診所 電話: 713-270-0909
週一至週五:8:30am-5:00pm
週六:8:30am-2:00pm

雖然你已嘗試過多種辦法, 可是相信我們可以給你更好更先進的治療.

900-4000 sqft office leasing available. 900-4000平方英尺寫字樓提供租賃。

姜楠醫學博士 (Nan Jiang, MD) Jennifer Farrell, DO

Board Certified Family Practice
Local Magazine 2013年度休斯頓最佳醫生
華人陣容最強大的醫療團隊 接收各種保險

家庭全科
One of the Best

獲美國糖尿病高質量治療認證 獲藍十字，聯合健保“Preminun”醫師認證

- 診所環境優良, 設備先進齊全, 治療方法可靠, 準確, 多樣化。開業十年無差錯，獲得衆多好評。有更全面的檢查項目, 並有不同的專科醫生住診。
- 高血壓, 心臟病，甲狀腺疾病，糖尿病，肝/腎/胃腸疾病，皮膚病，過敏，哮喘，婦科，小兒科，外科小手術，創傷, 腰腿疼, 關節炎, 我們都能給你最好最安全治療。
- 查體中心提供VIP全面檢查，血尿化驗，心電圖，超聲波，肌電圖，中風檢查，尿流動力學，肺功能檢測，學生，工作查體。

9999 Bellaire Blvd #370,Houston, TX 77036 電話: 713-270-0909(恒豐銀行大樓三樓)
1500 S. Dairy Ashford, S#198, Houston, TX 77077 電話: 281-759-0200(Dairy Ashford)
2505 Park Ave #B, Pearland, TX 77581 電話: 281-485-0334(Pearland)

雖然你有很多選擇，可是我們相信可以給你更滿意，更可靠的治療。(可遠程會診)
門診時間:周一至周五 8:30am-5:00pm 週六:8:30am-2:00pm

900-4000 sqft office leasing available. 900-4000平方英尺寫字樓提供租賃。